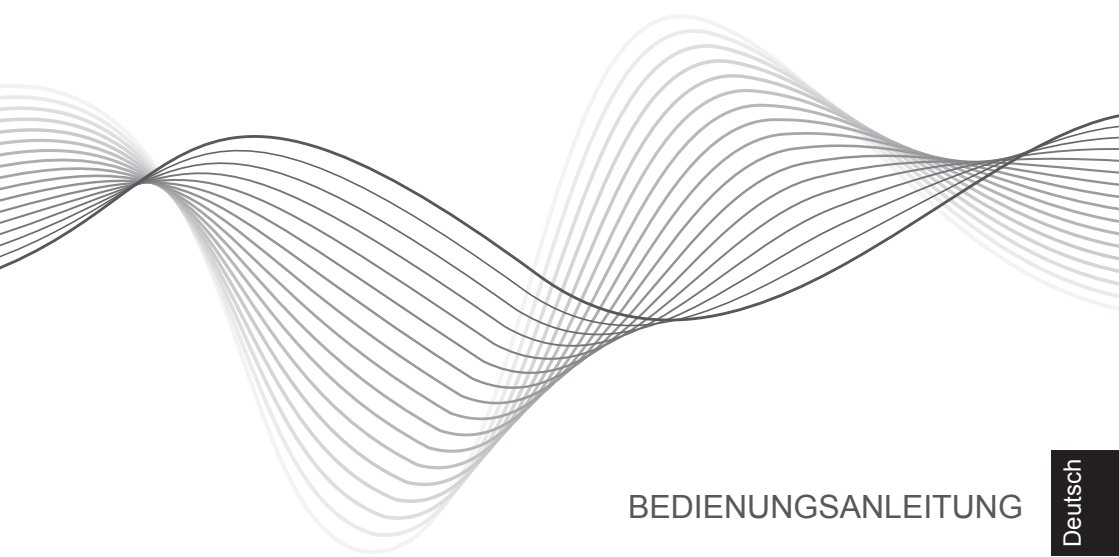


PROFESSIONAL DJ CONTROLLER DJ-003



BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsch

OWNER'S MANUAL

English

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Polski

MANUAL DE UTILIZARE

Română

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem benutzen und bewahren diese auf für späteres nachschlagen.

ACHTUNG: Dieses Produkt erfüllt die FCC-Bestimmungen bei verwenden von abgeschirmten Kabel und Stecker, um das Gerät mit anderen Geräten zu verbinden. Um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, abgeschirmte Kabel und Stecker für die Herstellung von Verbindungen benutzen.



Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags darzustellen.

1. Alle Warnungen auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
2. **IMMER** das Gerät vor dem Reinigen vom Stromversorgungs-Netz trennen. Das Produkt sollte nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Niemals mit chemischen Mitteln reinigen.
3. Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
4. Schützen Sie dieses Produkt vor Wasser, Feuchtigkeit und Nässe.
5. Stellen Sie sicher, das Produkt ist an einem Ort mit ausreichender Belüftung aufgestellt. Das Produkt sollte sich entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeabzugsanlagen, oder andere Geräte, die Wärme erzeugen, befinden.
6. **STROMANSCHLUSS:** Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Etikett angegebenen Art Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung sich bei Ihnen zu Hause befindet, fragen Sie Ihren Händler oder das örtliche Energieversorgungs-Unternehmen.
7. Verwenden Sie niemals dieses Gerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
8. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird.

9. Achten Sie darauf, dieses Produkt auf eine flache, trockene und stabile Unterlage aufzustellen.
10. Wenn dieses Produkt mit einem polarisierten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt breiter als die anderen) ausgestattet ist, wird dieser in die Steckdose nur in einer bestimmten Stellung passen. Dies ist ein Sicherheitsmerkmal. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Steckdose stecken können, drehen Sie den Stecker. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Die Sicherheitsfunktion des polarisierten Steckers nicht außer Kraft setzen.
11. Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten Dreileiter-Stecker, ausgestattet ist, einem Stecker mit einem dritten (Erdungs-) Stift, wird es nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung passen. Dies ist ein Sicherheitsmerkmal. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
12. NETZKABELSCHUTZ: Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass wahrscheinlich nicht Objekte auf oder gegen sie gestellt, getreten oder eingeklemmt werden, wobei besonderes Augenmerk auf Kabel an Steckern an dem Punkt, wo es aus dem Produkt herauskommt.
13. AUSSENANTENNENERDUNG: Wenn eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sollten Sie die Antenne oder das Kabelsystem erden, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Das folgende Beispiel ist nur als Referenz. Korrekte Erdung sollte immer von einem Elektriker installiert werden.
14. GEWITTER: Für zusätzlichen Schutz dieses Produktes während eines Gewitters oder wenn es für längere Zeit nicht beaufsichtigt und benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie die Antenne oder das Kabel. Dadurch wird eine Beschädigung des Gerätes durch Blitzschlag und Überspannungen vermieden.
15. Stecken Sie niemals Gegenstände irgendwelcher Art in das Produkt ein, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können und dadurch einen Brand oder Stromschlag verursachen kann. Stellen Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art in das Produkt verschütten.
16. WARTUNG: Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren, da durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen können Sie

sich gefährlichen Spannungen und anderen Gefahren aussetzen. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

17. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie von einem qualifizierten Fachmann überprüfen unter den folgenden Bedingungen:

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn Sie die Betriebsanleitung beachten. Nur die in der Bedienungsanleitung vermerkten Einstellungen durchführen, da falsche Einstellung anderer Bedienelemente zu Beschädigungen führen kann und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um ein Produkt in den normalen Betriebszustand wiederherzustellen.
- Wenn das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Gerät eine deutliche Leistungsänderung zeigt, bedeutet dies dass eine Reparatur notwendig ist.

1. TREIBER UND SOFTWARE

Diese Treiber-Software ist ein exklusiver ASIO-Treiber für die Ausgabe von Audiosignalen vom Computer. Um dieses Gerät mit einem Computer, auf dem Windows installiert ist zu verwenden, installieren Sie zuvor die Treiber-Software auf dem Computer.

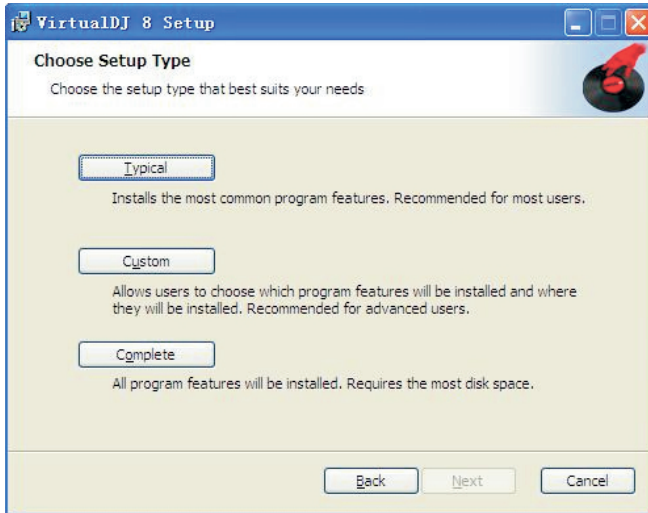
Es besteht keine Notwendigkeit, die Treibersoftware zu installieren, wenn Sie Mac OS X benutzen.

2. VIRTUAL DJ SOFTWARE

» Windows



1. Sobald das VIRTUAL DJ Installationsprogramm startet, Klick auf **NEXT**.
2. Lesen Sie sorgfältig den Inhalt der Endbenutzer-Lizenz und drücken die Taste **AGREE** (Zustimmen), wenn Sie mit den Bedingungen einverstanden sind. Klicken Sie auf **NEXT**, um die Installation fortzusetzen.
3. Wählen Sie den Installations-Type für VIRTUAL DJ, danach, Klick auf **NEXT**.
4. Klick **INSTALL** um die Installation vorzunehmen, danach drücken Sie **FINISH**.
5. Geben Sie die mit der CD mitgelieferten Seriennummer ein, danach Klick auf **OK** zum bestätigen.



» Mac OS X

1. Doppelklick das VIRTUAL DJ Installationsprogramm
2. Wenn das Installationsprogramm startet, Klick auf **CONTINUE** (Fortsetzen).
3. Lesen Sie sorgfältig den Inhalt der Endbenutzer-Lizenz und drücken die Taste **AGREE** (Zustimmen), wenn Sie mit den Bedingungen einverstanden sind. Klicken Sie auf **NEXT**, um die Installation fortzusetzen.
4. Wählen Sie den Installations-Type für VIRTUAL DJ, danach, Klick auf **NEXT**.
5. Klick Close (Schließen).



Eine Lizenz-Seriennummer (mitgeliefert mit Virtual DJ LE) wird benötigt um die Software zu benutzen. Ohne diese Seriennummer funktioniert das Programm nur für 10 Minuten jedes Mal wenn Sie das Programm Virtual DJ neu starten.

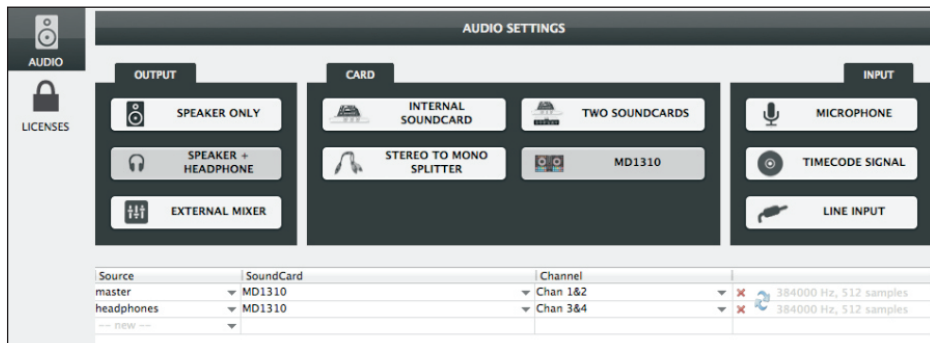
Ein Erkennungsfenster erscheint wo Sie gefragt werden, die vordefinierten Audio-Einstellungen der eingebauten Soundkarte des Geräts, zu verwenden oder nicht. Durch die Auswahl der vordefinierten Audio- Einstellungen müssen Lautsprecher und Kopfhörer an die relativen Gerätebuchsen angeschlossen werden.

Wenn Ihr Gerät mit einer Virtual DJ LE Seriennummer kam, verwenden Sie die Taste Seriennummer eingeben um diese einzugeben. Wenn ein Pro Infinity oder Plus-Lizenz verfügbar ist und Sie sich im vorherigen Fenster angemeldet haben, wird diese Taste nicht angeboten werden.



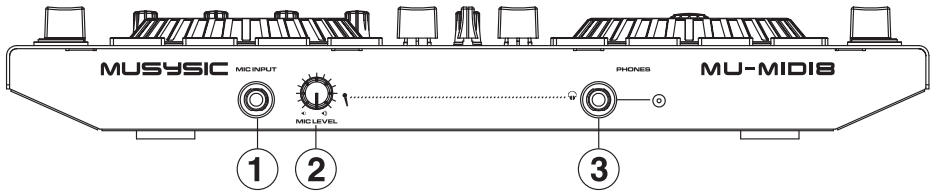
Das Gerät ist nun betriebsbereit.

» Toneinstellung



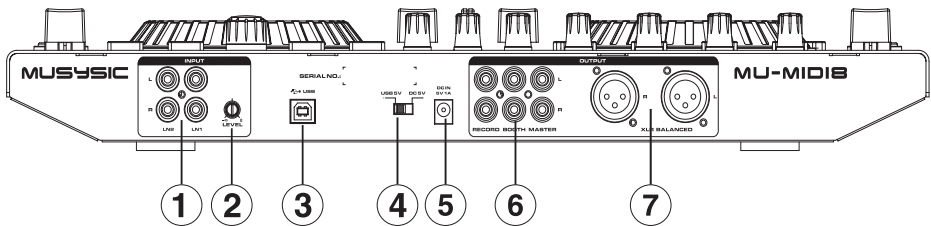
3. PRODUKTBESCHREIBUNG

» Front panel



1. MIC Terminal
2. MIC Pegel: Einstellen des Audioeingangs vom Mikrofonterminal
3. Kopfhörerbuchse

» Rückseitiges panel



1. Linieneingänge
2. Eingangspegelknopf
3. USB Steckplatz
4. Netztaste (Netzgerät / AUS / USB)
5. Stromversorgungsbuchse
6. **RCA Ausgang**

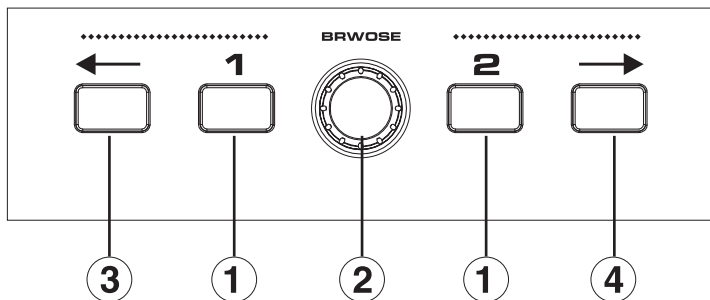
Der **MASTER** Ausgang verbindet das Gerät mit Ihrem Hauptverstärker.
Der **RECORD** Ausgang kann benutzt werden um den Mixer mit einem Aufnahmegerät zu verbinden, um Ihren Mix aufzunehmen.

Der **BOOTH** Ausgang kann benutzt werden als Ausgangsquelle zur Überwachung oder Booth Wiedergabe.

7. Symmetrischer XLR Ausgang

Die XLR BALANCED Ausgangs-Sektion hat linke und rechte XLR Ausgänge für symmetrische Bedienung von Stereoausgängen.

» **Browser:**



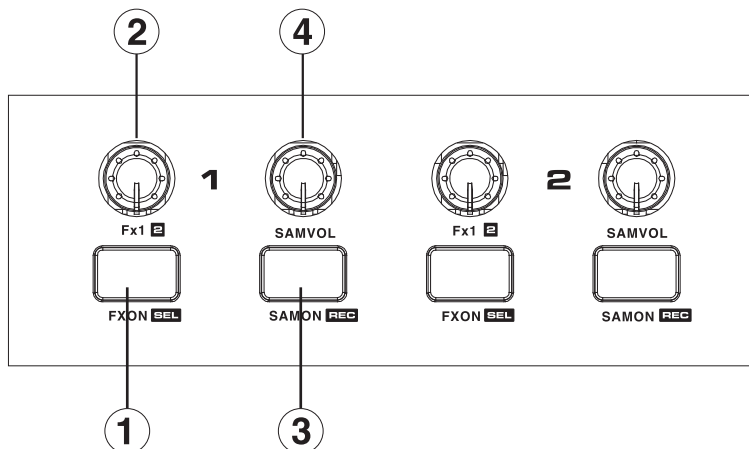
1. **LOAD** Taste – Laden des mit dem Cursor ausgewählten Titels in jedes der Decks.
2. **BROWSE** Knopf - Benutzen Sie diesen Regler um durch die Liste der Titel zu blättern. Drücken Sie den Knopf um die Auswahl zu benutzen.
3. **SEITE LINKS** - Verwenden Sie diese Taste, um Fokus zum vorherigen Browser-Fenster einzustellen.

[SHIFT]+ Verwenden Sie diese Taste zum Anzeigen / verbergen des Seitenansicht-Fensters des Browser.

4. **SEITE RECHTS** - Verwenden Sie diese Taste, um Fokus zum nächsten Browser-Fenster einzustellen.

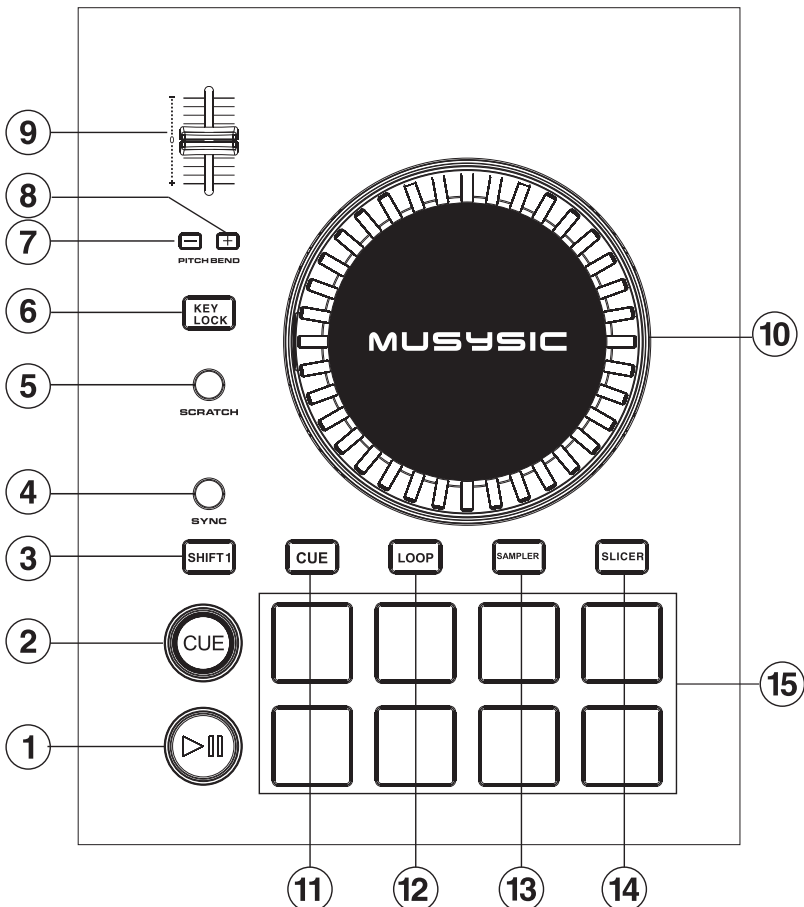
[SHIFT]+ Verwenden Sie diese Taste, um durch die verfügbaren Ansichten der Seitenansicht (Sampler, Automix, Seitenliste, Karaoke und Klone) zu blättern.

» **Effekt:**



1. Taste **FX ON / SEL** - Drücken um den Effekt auf jedem Deck ein oder auszuschalten.
[SHIFT] + Drücken um gewünschten den Effekt auszuwählen.
2. **FX 1/2** Knopf - Drehen zum Einstellen des Effekt-Parameter 1 auf jedem Deck.
[SHIFT] + Drehen zum Einstellen des Effekt-Parameter 2.
3. **SAM ON/REC** Taste - Drücken um die Wiedergabe des Sampler zu starten/ stoppen.
[SHIFT] + Drücken um die abgespielte Titel zum Sampler aufzunehmen.
4. **SAM VOL** Knopf - Einstellen des Audiopegel des ausgewählten Sampler.

» **Deck:**



1. **WIEDERGABE / PAUSE** Taste - Wiedergabe/Pause des Titels.
2. **CUE** Taste - Diese Taste wird benutzt zum einstellen, abspielen und ausrufen befristeter Cue Punkte.

Wenn die Taste [CUE] während der Pause gedrückt wird, ist der befristetet Cue Punkt eingestellt.

Wenn die Taste [CUE] während der Wiedergabe gedrückt wird, kehrt die Wiedergabe zum befristeten Cue Punkt zurück und wird angehalten.

Wenn die Taste [CUE] gedrückt und gehalten wird nach der Rückkehr zum befristeten Cue Punkt, wird die Wiedergabe so lange fortgesetzt, wie die Taste gedrückt ist.

[SHIFT] + Drücken um zum Anfang des Titels zurückzukehren.

3. **SHIFT** Taste - Beim drücken der Taste [SHIFT] zusammen mit einer anderen Taste, wird eine andere Funktion aufgerufen.
4. **SYNC** Taste - Drücken Sie diese Taste, um das Tempo anzupassen und die Beats der Melodie auf diesem Deck mit der Melodie auf anderen Decks automatisch anzugleichen.

[SHIFT]+ Drücken Sie diese Taste, um das Tempo des Tracks manuell anzupassen (mindestens 4 Taps werden benötigt, während der Titel abgespielt wird). Wenn der Titel angehalten ist, drücken Sie diese Taste einmal (mit SHIFT), um die aktuelle Position als Beatgrid Anker zu setzten.

5. **SCRATCH** Taste

Schaltet Kratzer-Modus ein oder aus. Wenn Kratzer-Modus eingeschaltet ist, leuchtet die Taste auf und der Mittelteil des Jogwheel wird wie ein Plattenspieler kratzen, wenn Sie es drehen. Wenn Kratzer-Modus ausgeschaltet ist, wird der Mittelteil des Jogwheel als Pitch-Bend-Betrieb funktionieren (Einstellung der Wiedergabe-Geschwindigkeit), wenn Sie es drehen.

[SHIFT] + Verwenden Sie diese Taste, um den Slip-Modus Ein / Auszuschalten. Wenn Slip-Modus aktiviert ist, werden mehrere Aktionen (Kratzen, Hot Cues, Schleifen) vorübergehend aktiviert und der Titel wird zurück in die Position gehen, als wenn der Slip-Modus nie aktiviert wäre.

6. **KEY LOCK** Taste - Schaltet die Tasten-Sperrfunktion ein und aus.
7. **PITCH BEND** - Taste

Drücken Sie, um die Tonhöhe automatisch herunterzuregeln aus der vorhandenen Tonhöhen-Einzustellung.

[SHIFT]+ drücken Sie die linke (-) Taste um vorhandene vorherige Tonhöhen auszuwählen.

8. **PITCH BEND +** Taste

Drücken Sie, um die Tonhöhe automatisch nach oben zu regeln aus der vorhandenen Tonhöhen-Einzustellung.

[SHIFT]+ drücken Sie die rechte (+) Taste um die nächsten vorhandene höhere Tonhöhen auszuwählen.

9. PITCH Schieber - Benutzen Sie diesen um die Wiedergabegeschwindigkeit des Titels einzustellen.

10. JOGWHEEL - Wenn der Krater-Modus eingeschaltet ist, ist die Kratzerfunktion möglich.

Wenn der Krater -Modus ausgeschaltet ist, ist der Pitch-Bend-Betrieb (Einstellung der Wiedergabe-Geschwindigkeit) möglich.

[SHIFT] + Drehen um im abgespielten Titel zu suchen.

11. HOT CUE Modustaste - Aufruf des Hot Cue Modus.

12. LOOP Modustaste - Einstellen des automatischen Schleifenmodus

[SHIFT] + Drücken um zum Schleifen-Rollmodus umzuschalten

13. SAMPLER Modustaste - Einstellen des Sampler Modus

[SHIFT] + Drücken zur Auswahl der nächsten Sampler Bank

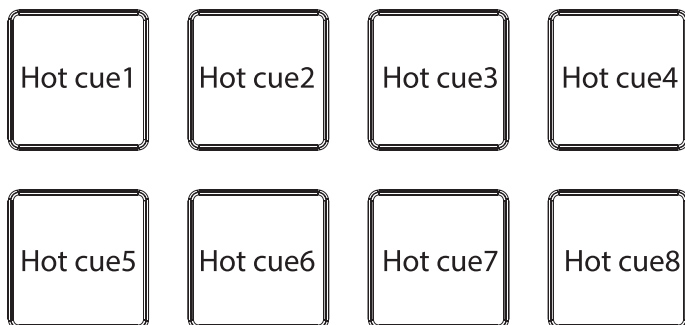
14. SLICER Modustaste - Einstellen des Schneidmodus.

15. Leistung-Tasten - Die Leistungstasten werden benutzt zur Kontrolle der Funktionen Hot Cue, Schleife, Sampler, Schneiden.

» Hot cues:

Im Wiedergabe oder Pause-Modus, drücken Sie eine Leistungstaste zum einstellen eines Hot Cue Punkts, die Hot Cue Punkte sind den zugehörigen Leistungstasten wie folgt zugeordnet.

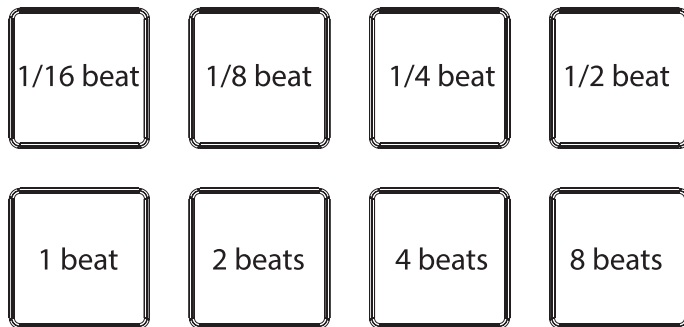
[SHIFT] + Drücken um den erstellten Hot Cue Punkt zu löschen.



» Benutzen der Schleifenfunktion (Loop):

Jede Taste hat eine bestimmte zugeordnete Länge.

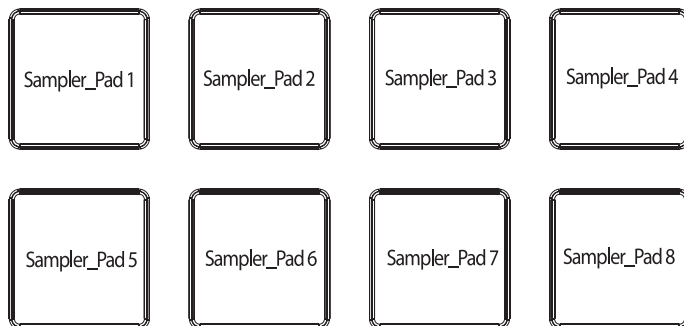
Bei der Verwendung der Schlaufenroll-Funktion, sobald eine Leistungstaste gedrückt wird, wird eine Schleife gesetzt mit der Anzahl der Beats zu dieser Taste zugeordnet ist und die Schleife wird gespielt, solange die Taste gedrückt wird.



[SHIFT] + Drücken Sie eine der Tasten, um eine momentane Schlaufenrolle einer anderen vor ausgewählten Größe in Beats auszulösen, gemäß Bild unten. Sobald die Taste losgelassen wird, wird der Titel zurück in die Position gehen, als wenn der Schleifen-Modus nie aktiviert gewesen wäre.

» Benutzen der Sampler Funktion:

Titel in den Sampler Steckplätzen des Samplers Probennehmer können mit den Leistungs-Tasten abgespielt werden. Der Sampler hat vier Banken, AUDIO FX, BERÜHMT, INSTRUMENTEN, VIDEO KRATZER, wenn die Bank eingeschaltet ist, leuchten die Tasten, um die aktuell ausgewählte Bank anzuzeigen.

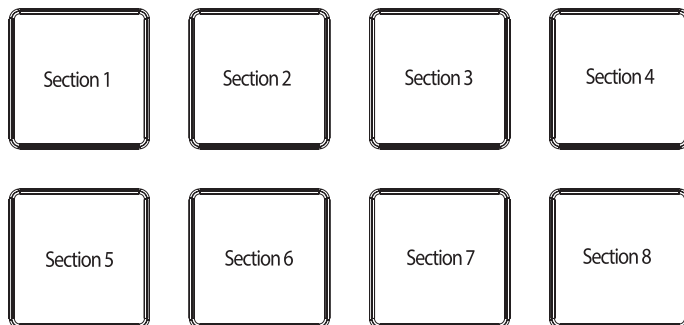


[SHIFT]+ Drücken irgendeiner Leistungstaste um die Wiedergabe des Sample zu stoppen (nützlich, wenn der Stutter oder Unmute Trigger-Tasten-Modus gewählt ist.)

» Benutzen der Schneidefunktion:

Die 8 Tasten stellen acht sequenzielle Beats dar – Teile im Beat-Gitter. Das aktuell abgespielte Teil ist durch die beleuchtete Taste angezeigt. Das Licht wird sich durch die Tasten bewegen, wie es durch jedes Achtel-Teil Phase fortschreitet. Drücken Sie eine Taste um das Teil zu wiederholen, (halten Sie die Taste gedrückt, wenn Sie es schleifen möchten).

Sobald Sie die Taste loslassen, wird der Titel weiterhin von der Position abgespielt, als wenn die Taste nie gedrückt gewesen wäre.



[SHIFT]+ Verwenden Sie die Tasten, um den Schritt der Scheiben und die Länge der Schleife auf die Scheibe angebracht, einzustellen.

» Mixer:**1. BOOTH Pegelkontrolle**

Einstellen des Pegels des Audiosignal-Ausgangs vom [BOOTH] Terminal.

2. CUE/PGM Kontrolle

Regelt die Balance des Monitor-Volumens zwischen dem Ton der Kanäle, für die die Kopfhörer [CUE] Taste gedrückt wird und den Ton des Masterkanals.

3. CUE Pegelkontrolle

Regelt den Pegel des Audio-Signalausgangs von den Kopfhörern.

4. Master Pegelkontrolle

Regelt den Hauptton-Pegelausgang.

5. Master Pegelanzeige

Anzeigen des Hauptton-Pegelausgangs.

6. GAIN Kontrolle

Regelt die Verstärkung des individuellen Kanalausgangs.

7. EQ (HI, MID, LOW) Kontrolle

Regeln des Tonqualitäts-Eingangs zu den verschiedenen Decks.

8. FILTER Kontrolle

Überträgt den Filtereffekt für den zugehörigen Kanal. Der Originalton wird übertragen wenn der Regler sich in Mittelposition befindet.

Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Tiefpassfilter der Grenzfrequenz allmählich zu verringern. Drehen Sie in den Uhrzeigersinn, um den Hochpassfilter der Grenzfrequenz allmählich zu erhöhen.

9. CUE (Kopfhörer Cue Taste)

Benutzen Sie diese Taste um den Ton des zugehörigen Decks über die Kopfhörer zu überwachen.

10. Kanalregler

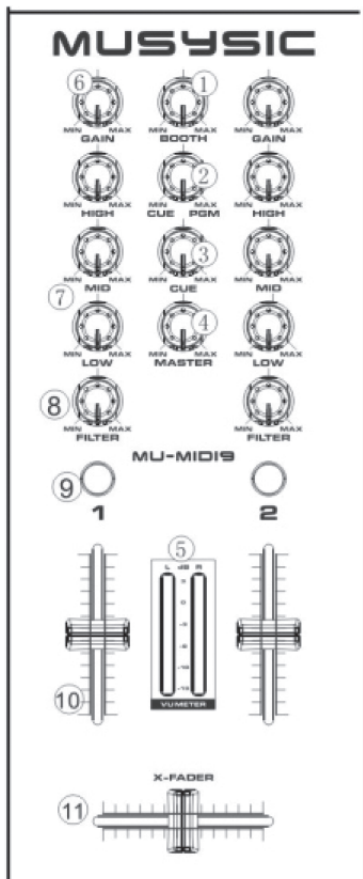
Regelt den Pegel des Audiosignalausgangs in jedem Kanal.

11. X-fader

Schaltet den Ton des Decks zugeordnet der linken und rechten Seite des Crossfader zum Ausgang

4. TECHNISCHE DATEN

- Ausgangspegel: 1 V
- S/N Ratio: 75 dB
- Frequenzgang: 20 Hz ~ 20 kHz +/- 3 dB
- THD ≤ 0,1%
- 2x 8 Multi-Farbe hinterleuchtete Gummitasten pro Deck



- 3-Band EQ und Verstärkerkontrolle
- 8 Effekte Regler (Flager, Phaser, Echo, usw.)
- Integrierte Audio-Verbindung mit Kopfhörer, Mikrofon und symmetrische XLR
- 4-Kanal-Audio-Interface (Soundkarte)
- Hochwertige Audio-Ein und Ausgänge zu Ihrem Computer mit 24-Bit-Auflösung
- Samplefrequenz-Raten: 44,1/48/88,2/96/176,4/196 KHz
- ASIO-Treiber bietet 256 Puffergröße Muster und Latenzzeit <2 ms
- Umschaltbar zwischen USB oder AC Netzgerät (5 V, 1 A)
- Im Lieferumfang: Virtual DJ Software
- Unterstützt: Mac OS X 10.6 / Win7/ WinXP / Win8
- Abmessungen: 458x310x63 mm
- Gewicht: 3,319 kg

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

Read this instruction manual carefully before use and keep it for future reference.



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

1. All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
2. **ALWAYS** disconnect this device from power supply mains before cleaning. The product should be cleaned only with a soft, slightly damp cloth. Never clean with chemical agents.
3. Use only original accessories.
4. Protect this product from water, humidity and moisture.
5. Make sure the product is positioned in a place with proper ventilation. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat vents, or other devices that produce heat.
6. **POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.
7. Never use this device if the power supply cord is damaged.
8. Disconnect the device from the power supply if it is not going to be used for a long time.
9. Make sure to place this product on flat, dry and stable surface.
10. If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one

way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

11. If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet.
12. **POWER-CORD PROTECTION:** The power supply cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cables at plugs and the point where they exit from the product.
13. **LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightening storm or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.
14. **OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
15. Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
16. **SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. In case of damage, contact an authorized service point for check-up/repair.
17. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - When the power-supply cord or plug is damaged.
 - If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
 - If the product has been exposed to rain or water.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 - If the product has been dropped or damaged in any way.
 - When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

1. DRIVER AND SOFTWARE

This driver software is an exclusive ASIO driver for outputting audio signals from the computer. To use this unit connected to a computer on which Windows is installed, install the driver software on the computer beforehand.

There is no need to install the driver software when using Mac OS X.

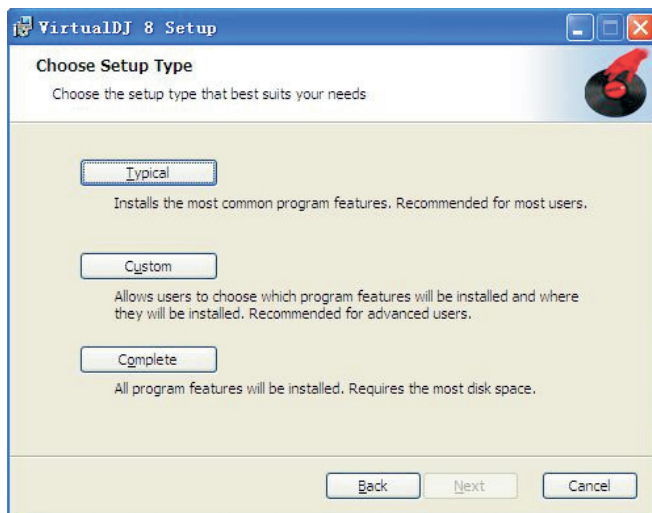
2. VIRTUAL DJ SOFTWARE

» Windows

1. Once the VIRTUAL DJ installer is launched, click **NEXT**.
2. Read the contents of the End-User license agreement carefully, and check **AGREE** button if you do agree to the terms. Click **NEXT** to go forward.



3. Select the type of installation for VIRTUAL DJ, then click **NEXT**.
4. Click Install to perform an installation, then press **FINISH**.
5. Enter the serial number attached to the CD, then click **OK** to confirm.



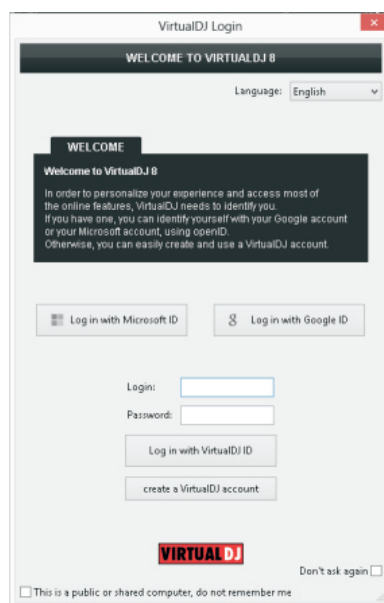
» Mac OS X

1. Double click the VIRTUAL DJ installer.
2. Once the installer is launched, click Continue.
3. Read the contents of the End-User license agreement carefully, and check Agree if you do agree to the terms. Click Next to go forward.
4. Select the type of installation for VIRTUAL DJ, then click Next.
5. Click Close.

A license keycode (provided with Virtual DJ LE) is required to use the unit. Without the above license key, the controller will operate for 10 minutes each time you restart Virtual DJ.

A detection window will appear asking to use or not the pre-defined audio setup with the built-in sound card of the unit. By choosing the pre-defined audio setup speakers and headphones need to be connected to the relative unit sockets.

If your unit came with a Virtual DJ LE Keycode, use the enter keycode button to enter it. If a Pro Infinity or Plus license is available and you




have logged in the previous window, this button will not be offered.



The unit is now ready to operate.

» **Sound configuration**


AUDIO

AUDIO SETTINGS

OUTPUT

SPEAKER ONLY

SPEAKER + HEADPHONE

EXTERNAL MIXER

CARD

INTERNAL SOUNDCARD

STEREO TO MONO SPLITTER

MD1310

INPUT

MICROPHONE

TIMECODE SIGNAL

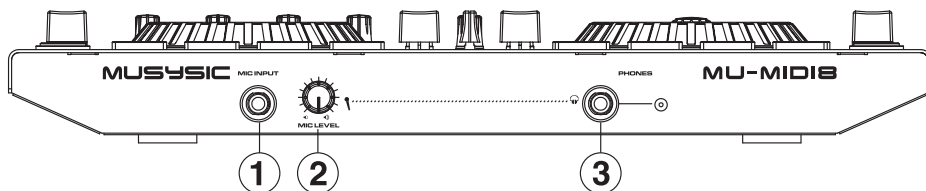
LINE INPUT

Source	SoundCard	Channel	
master	MD1310	Chan 1&2	✖ 384000 Hz, 512 samples
headphones	MD1310	Chan 3&4	✖ 384000 Hz, 512 samples
--- NEW ---			

English

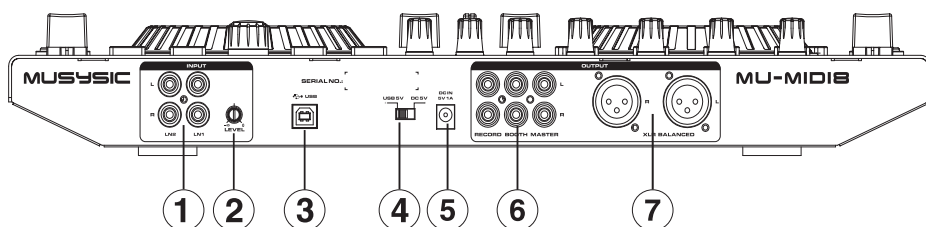
3. PRODUCT DESCRIPTION

» Front panel



1. MIC terminal
2. MIC level: Adjust the audio input from microphone terminal
3. Headphone jack

» Rear panel



1. Line inputs
2. Input level knob
3. USB socket
4. Power switch (Adaptor/Off/USB)
5. Power supply socket
6. RCA Output:

The **MASTER** output connects the unit to your main amplifier.

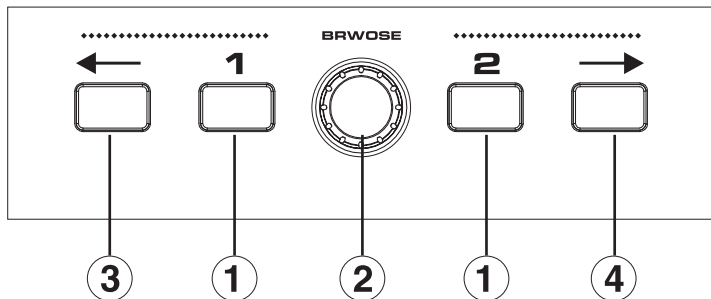
The **RECORD** output can be used to connect the mixer to the record input of a recording unit, thus enabling you to record your mix.

The **BOOTH** output can be used as an output source for monitors or booth playback.

7. Balanced XLR output

The XLR BALANCED OUTPUT section has left and right XLR outputs for balanced operation of stereo outputs.

» **Browser:**



1. **LOAD** button

Loads the track selected with the cursor in each of the decks. Button 1 on deck 1, button 2 on deck 2.

2. **BROWSE** knob

Use this knob to scroll through lists of tracks, crates, etc. Push the knob to engage the selection

3. **PAGE LEFT**

Use this button to set focus to the previous Browser window.

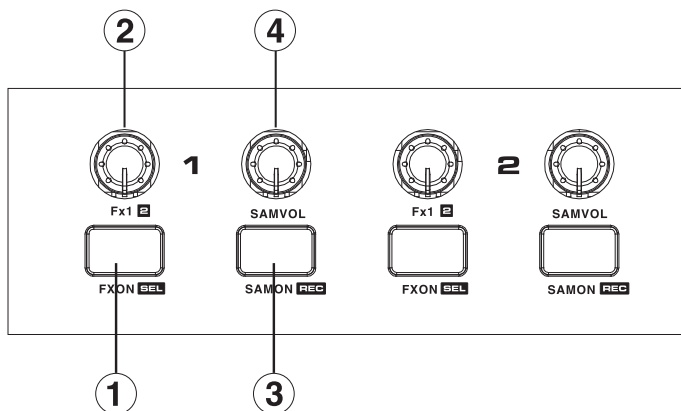
[SHIFT]+ Use this button to show/hide the side view window of Browser.

4. **PAGE RIGHT**

Use this button to set focus to the next Browser window.

[SHIFT]+ Use this button to cycle through the available views of side view (Sampler, Automix, Sidelist, Karaoke and Clones).

» **Effect:**



1. **FX ON/SEL** button

Press to turn the effect on and off on each deck.

[SHIFT] + Press to select the desired effect.

2. **FX 1/2** knob

Rotate it to adjust the effect's parameter 1 on each deck.

[SHIFT] + Rotate to adjust the effect's parameter 2.

3. **SAM ON/REC** button

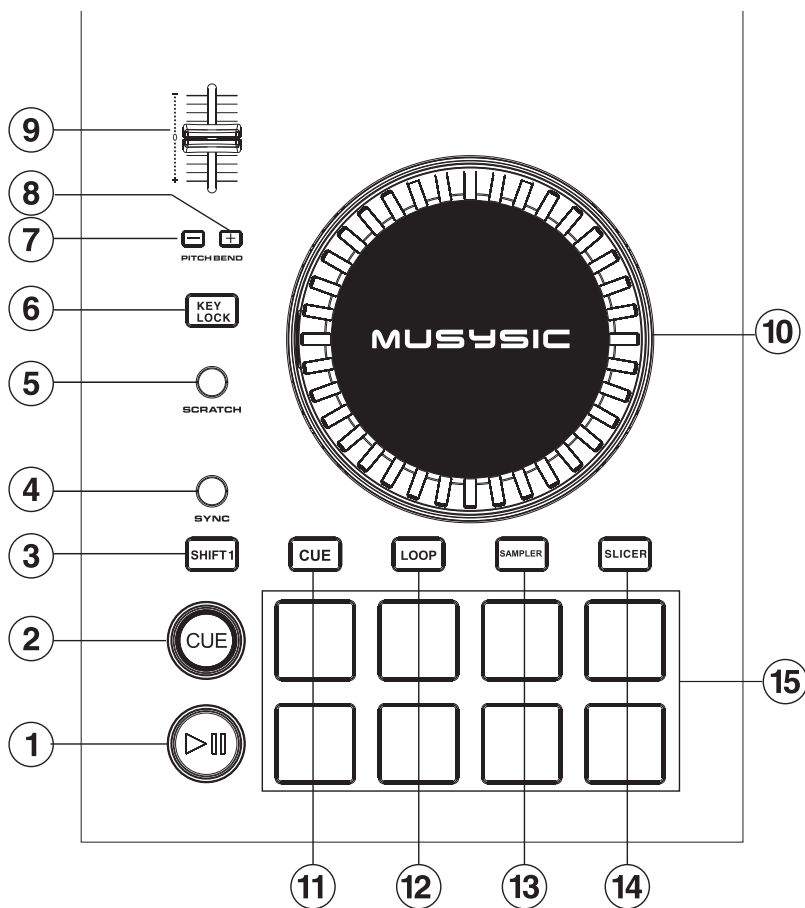
Press to start/stop playback of the sampler.

[SHIFT] + Press to record playback music to sampler.

4. **SAM VOL** knob

Adjust the audio level of the selected sampler.

» **Deck:**



1. **PLAY/PAUSE** button

Play/pause tracks.

2. **CUE** button

This is used to set, play and call out temporary cue points.

When the [CUE] button is pressed while pausing, the temporary cue point is set.

When the [CUE] button is pressed during playback, the track returns to the temporary cue point and pauses.

When the [CUE] button is pressed and held after the track returns to the temporary cue point, playback continues as long as the button is pressed in.

[SHIFT] + Press to send the track to the beginning

3. **SHIFT** button

When another button is pressed while pressing the [SHIFT] button, a different function is called out.

4. **SYNC** button

The tempos (pitches) and beat grids of tracks on multiple decks can be synchronized automatically.

[SHIFT]+ Press this button to manually tap the tempo of the track (requires at least 4 taps while the track is playing). When the track is paused, press this button once (with SHIFT) to set the current position as a beatgrid anchor.

5. **SCRATCH** button

Turns scratch mode on or off. If scratch mode is on, the button will light up and the center part of the jog wheel will scratch like a turntable when you spin it. If scratch mode is off, the center part of the jog wheel will pitch bend when you spin it.

[SHIFT]+ Use this button to turn the Slip mode on/off. When Slip mode is enabled, several actions (scratching, hot cues, loops) will act temporary and the track will return to the position it would have been if the Slip mode was never enabled.

6. **KEY LOCK** button

Turn the key lock function on and off.

7. **PITCH BEND -** button

Push to automatically lower the pitch down from the existing pitch setting.

[SHIFT]+ Press the left (-) button to select the previous available pitch range.

8. **PITCH BEND +** button

Push to automatically raise the pitch up from the existing pitch setting.

[SHIFT]+ Press the right (+) button to select the next available pitch range.

9. **PITCH** slide

Use this to adjust the track playing speed.

10. **JOG** Wheel

When the scratch mode is on, the scratch operation is possible.

When the scratch mode is off, the pitch bend operation (adjustment of the playing speed) is possible.

[SHIFT] + Rotate to search within the playing track

11. **HOT CUE** mode button

Set the hot cue mode.

12. **LOOP** mode button

Set the auto loop mode

[SHIFT] + Press to switch to loop roll mode

13. **SAMPLER** mode button

Set the sampler mode

[SHIFT] + Press to select the next Sampler Bank

14. **SLICER** mode button

Set the slicer mode.

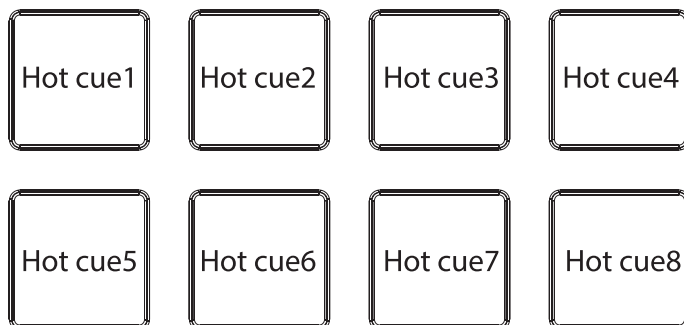
15. Performance pads

The performance pads are used to control the hot cue, loop, sampler, slicer functions.

» **Hot cues:**

In the play or pause mode, press a performance pad to set the hot cue point, the hot cue points are assigned to the respective performance pads as shown below.

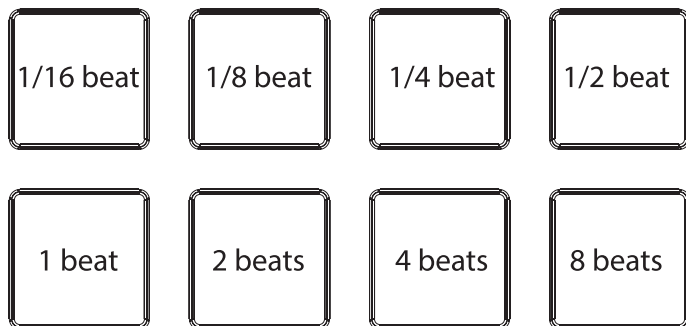
[SHIFT] + Press to delete its assigned hot cue point.



» Using loop function:

Each pad assigns to loop length.

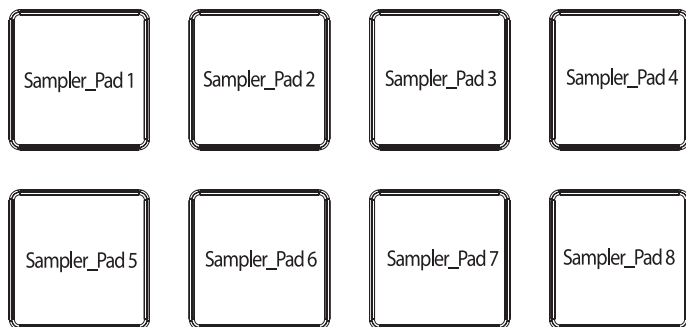
When using the loop roll function, once a performance pad is pressed, a loop with the number of beats assigned to that pad is set, and the loop is played while the button is being pressed.



[SHIFT] + Press one of the pads to trigger a momentary Loop Roll of a different pre-selected size in beats, as per the image below. Once the pad is released, the track will return to the position it would have been if the loop was never triggered.

» Using sampler function:

Tracks loaded in the sampler slots of the sampler can be played with the performance pads. The sampler has four banks, AUDIO FX, FAMOUS, INSTRUMENTS, VIDEO SCRATCH, when the bank is switched, the pads light to indicate the currently selected bank.

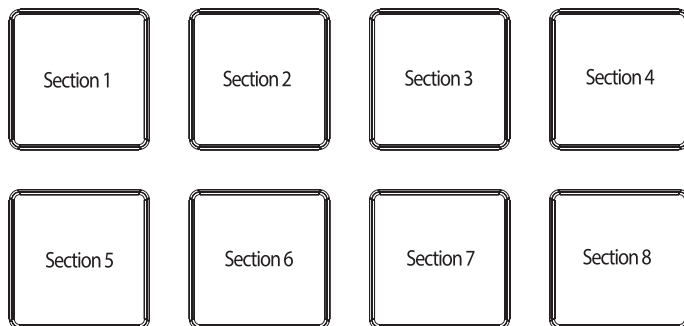


[SHIFT]+ Press any of the PADS to stop the playing sample (useful if the Stutter or Unmute trigger pad mode is selected)

» **Using slicer function:**

The 8 PADS represent eight sequential beats – Slices in the beat grid. The currently playing Slice is represented by the currently lit pad. The light will move through the pads as it progresses through each eight-slice phrase. Press a pad to repeat that Slice (hold it down if you want to keep looping it).

Once the Pad is released the track will continue to play from the position it would have been if the pad was never pressed.



[SHIFT]+ Use the PADS to adjust the Step of the Slices and the length of the Loop applied to the slice

» **Mixer:**

1. **Booth level** control - Adjusts the level of audio signals output from the [BOOTH] terminal.
2. **CUE/PGM** control - Adjusts the balance of the monitor volume between the sound of the channels for which the headphones [CUE] button is pressed and the sound of the master channel.
3. **CUE** level control - Adjusts the level of audio signals output from headphone.
4. **Master level** control - Adjusts the master sound level output.
5. **Master level** indicator - Displays the master output's audio level.
6. **GAIN** control - Adjusts the individual channel output gain.
7. **EQ (HI, MID, LOW)** control - These adjust the sound quality input to the various decks.

8. **FILTER** control - Applies the filter effect for the respective channel.

The original sound is output when the control is at the center position.

Turn counter-clockwise to gradually decrease the low-pass filter's cutoff frequency.

Turn clockwise to gradually increase the high-pass filter's cutoff frequency.

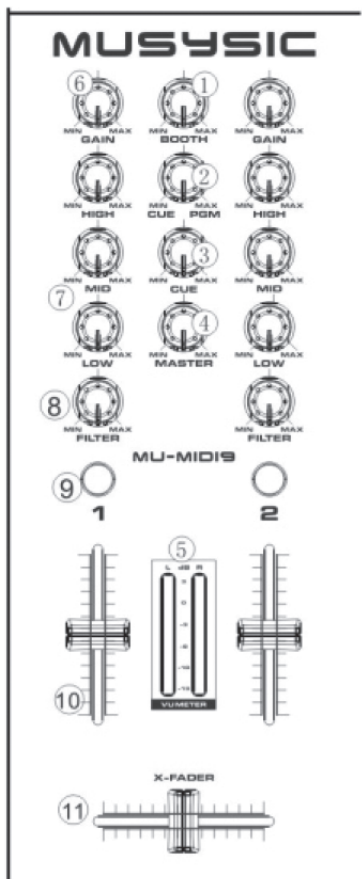
9. **CUE** (Headphones cue button) - Use this to monitor the sound of the respective decks over the headphones.

10. **Channel fader** - Adjust the level of audio signal output in each channel/

11. **X-fader** - Switches the sound of the decks assigned to the left and right sides of the crossfader for output.

4. SPECIFICATION

- Output level: 1 V
- S/N ratio: 75 dB
- Frequency response: 20 Hz ~ 20 kHz +/- 3 dB
- THD =<0.1%
- 2x 8 multi color back-lit rubber pads per deck
- 3-band EQ and gain control
- 8 effects controls (flager, phaser, echo, etc.)
- Build-in audio connects with headphones, mic and balanced XLR
- 4-channel audio interface (sound card)
- High-quality audio in and out of your computer with 24 bit resolution
- Sample frequencies rate: 44.1/48/88.2/96/176.4/196 Khz
- ASIO driver provides buffer size 256 sample and latency < 2 ms
- Switchable between USB or AC adapter (5 V, 1 A)
- Provided with: Virtual DJ software



- Supports: Mac OS X 10.6 / Win7/ WinXP / Win8
- Dimensions: 458x310x63 mm
- Weight: 3,319 kg

Specifications are subject to change without prior notice.



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.



UWAGA: Produkt spełnia przepisy FCC jeśli przewody i styki użyte do podłączenia tego urządzenia są ekranowane. Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych z innymi urządzeniami elektrycznymi (np. radio, telewizor), przewody i styki przewodów użytych do podłączenia tego urządzenia powinny być ekranowane.

Symbol wykrzyknika przedstawiony obok wskazuje ważne instrukcje dotyczące obsługi i utrzymania tego urządzenia w dołączonej literaturze.

Symbol błyskawicy przedstawiony obok oznacza niebezpieczne napięcie wewnątrz tego urządzenia stanowiące ryzyko porażenia prądem.

1. Należy przestrzegać instrukcji zawartych w poniższej instrukcji.
2. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem. Urządzenie należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
3. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
4. Urządzenie należy chronić przed wodą i wilgocią.
5. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza. Nie należy przechowywać/używać tego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
6. **ŹRÓDŁAZASILANIA:** Urządzenie można podłączać jedynie do gniazd sieciowych o wartościach zgodnych z napięciem wskazanym na panelu tylnym urządzenia.
7. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony.
8. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
9. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
10. **UZIEMIENIE / POLARYZACJA:** Urządzenie może być wyposażone we wtyczkę przewodu zasilania napięciem przemiennym (wtyczkę z jednym bolcem szerszym niż drugi). Jest to funkcja bezpieczeństwa. Jeśli nie można włożyć wtyczki do gniazdka, należy przekręcić wtyczkę o 180 stopni i spróbować ponownie. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się ze specjalistą. Nie należy samodzielnie demontować zabezpieczeń wtyczki.

11. Jeśli to urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem, wtyczka będzie pasować tylko do gniazda przeznaczonego do tego typu wtyczek. Jest to funkcja bezpieczeństwa. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą.
12. Zabezpieczenie przewodu zasilającego: przewód zasilania powinien być tak umieszczony, aby nie uległ uszkodzeniu w przypadku nadeprnięcia lub przygniecenia przez inne przedmioty. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca połączeń, wtyczki oraz miejsce wyjścia przewodu z urządzenia.
13. W celu zabezpieczenia produktu podczas burzy należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz odłączyć od anteny.
14. Nie należy umieszczać w otworach urządzenia żadnych przedmiotów, gdyż może to grozić zwarcie, porażeniem prądem lub pożarem. Urządzenie należy chronić przed zalaniem.
15. SERWIS i NAPRAWA: Nie należy samodzielnie naprawiać tego sprzętu; demontaż urządzenia może stwarzać ryzyko porażenia prądem. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
16. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz oddać go do autoryzowanego punktu serwisowego jeśli zaistnieje jeden z poniższych czynników:
 - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
 - Jeśli na urządzenie została wylana woda lub inny płyn.
 - Jeśli zostało wystawione na działanie deszczu.
 - Jeśli nie działa poprawnie. Nie należy regulować ustawień nie wyszczególnionych w poniższej instrukcji. Niewłaściwa regulacja ustawień może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
 - Jeśli został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.
 - Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym jeśli działanie urządzenia jest znacząco różne od standardowego.

1. STEROWNIKI I OPROGRAMOWANIE

Urządzenie obsługuje sterownik ASIO. Przed podłączeniem urządzenia do komputera pracującym na systemie Windows, należy wcześniej zainstalować na nim sterowniki. W przypadku komputera z systemem operacyjnym Mac OS X nie ma potrzeby instalowania tego sterownika.

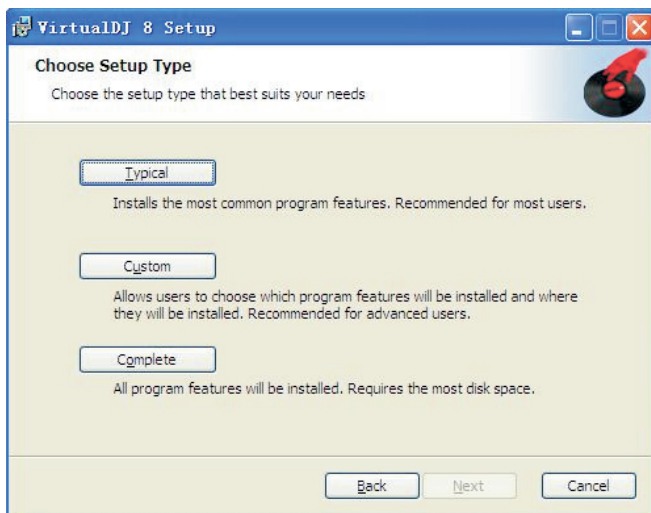
2. OPROGRAMOWANIE VIRTUAL DJ

» Windows

1. Po uruchomieniu instalatora oprogramowania na ekranie wyświetli się następujące okno. Należy nacisnąć przycisk **NEXT** aby kontynuować.



2. Należy przeczytać warunki przedstawione w Umowie Licencyjnej Użytkownika Końcowego, zaznaczyć przycisk **AGREE** jeśli wyrażasz zgodę na wyżej wymienione warunki. Naciśnij przycisk **NEXT** aby przejść dalej.
3. Wybierz typ instalacji, a następnie zatwierdź przyciskiem **NEXT**.



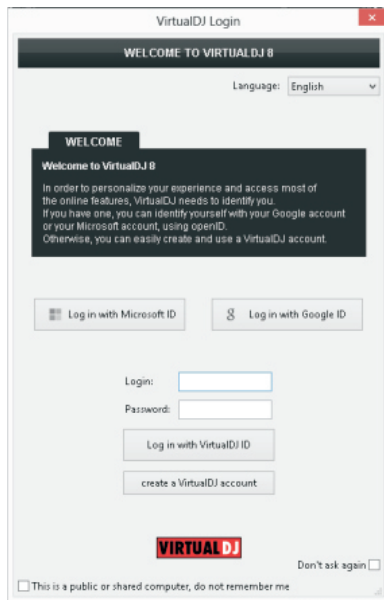
4. Naciśnij przycisk **INSTALL** aby przeprowadzić instalację, a następnie **FINISH** aby zakończyć proces.
5. Wprowadź numer seryjny dołączony do oprogramowania i zatwierdź przyciskiem **OK**.

» Mac OS X

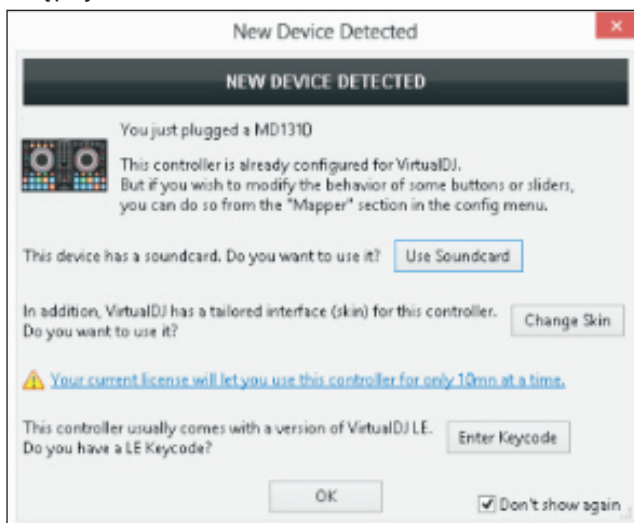
1. Naciśnij dwukrotnie ikonę **VIRTUAL DJ** aby uruchomić proces instalacji.
2. Po uruchomieniu instalatora, należy nacisnąć przycisk **CONTINUE** aby przejść dalej.
3. Należy przeczytać warunki przedstawione w Umowie Licencyjnej Użytkownika Końcowego, zaznaczyć przycisk **AGREE** jeśli wyrażasz zgodę na wyżej wymienione warunki i naciśnij przycisk **NEXT** aby przejść dalej.
4. Wybierz typ instalacji, a następnie zatwierdź przyciskiem **NEXT**.
5. Nacisnąć **CLOSE** aby zakończyć.

Aby korzystać z oprogramowania, należy wpisać kod licencyjny dołączony do zestawu. Jeśli kod licencyjny nie zostanie wpisany, oprogramowanie będzie działać tylko przez 10 minut po każdym uruchomieniu.

Na ekranie wyświetli się okno dialogowe żądające od użytkownika wyboru predefiniowanych ustawień audio na karcie dźwiękowej. Przy wyborze predefiniowanych ustawień, głośniki i słuchawki muszą być podłączone do odpowiednich gniazd urządzenia.

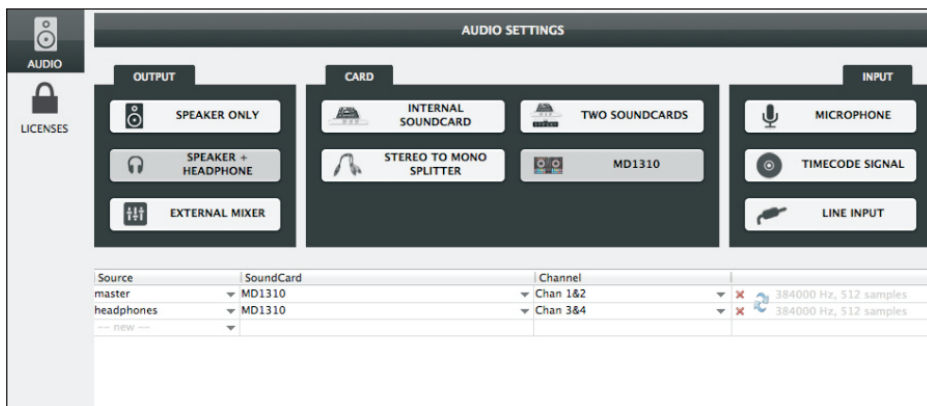


Oprogramowanie zostało wyposażone w klucz licencyjny, który należy wpisać aby je aktywować. W przypadku licencji Pro Infinity i Plus, przycisk aktywacyjny nie będzie dostępny.



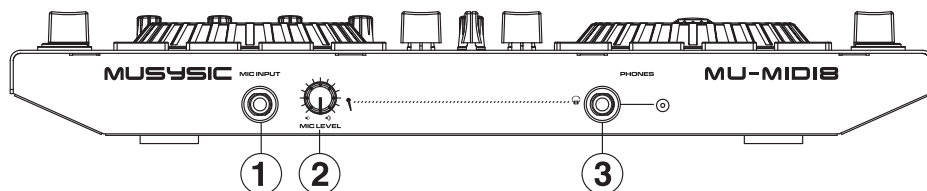
Urządzenie jest gotowe do pracy.

» Konfiguracja dźwięku



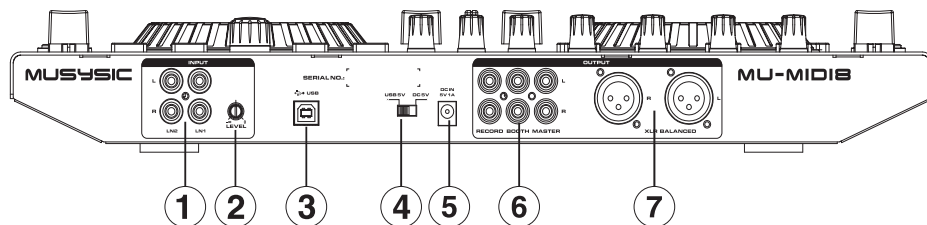
3. OPIS PRODUKTU

» Panel przedni



1. Gniazdo mikrofonowe.
2. Poziom **MIC**: Regulacja wejścia audio z gniazda mikrofonowego.
3. Gniazdo słuchawkowe.

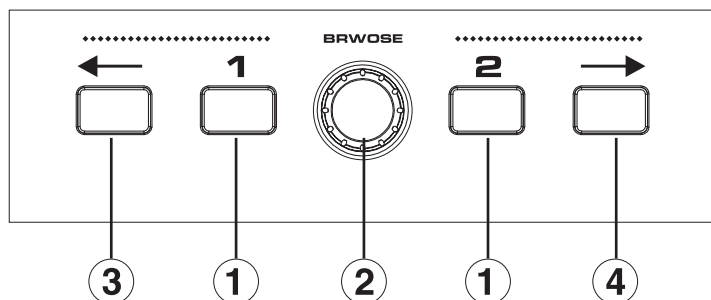
» Panel tylni



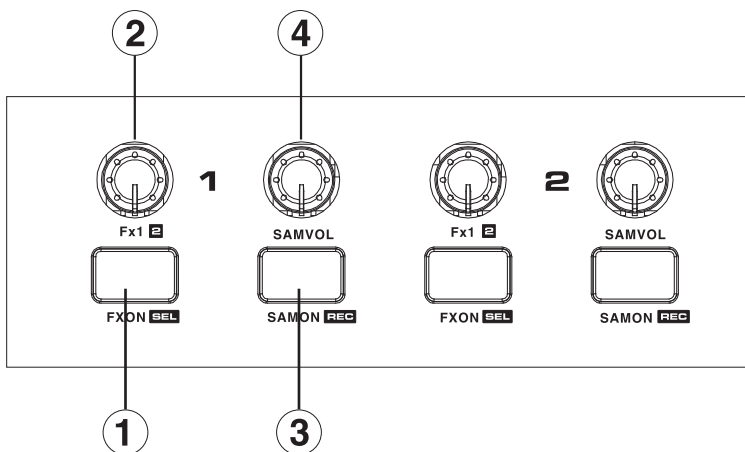
1. Wejścia liniowe
2. Pokrętko poziomego wejściowego
3. Port USB

4. Przełącznik zasilania (zasilacz sieciowy/wył./USB)
5. Gniazdo zasilacza
6. Wyjścia RCA:
 - MASTER** - podłączenie do wzmacniacza.
 - RECORD** - podłączenie do miksera lub do urządzenia nagrywającego.
 - BOOTH** - gniazdo sygnału wyjściowego np. do odsłuchu.
7. Zbalansowane wyjście XLR
 - Dwa wyjścia zbalansowane XLR dla obsługi sygnału stereo.

» **Wyszukiwanie:**

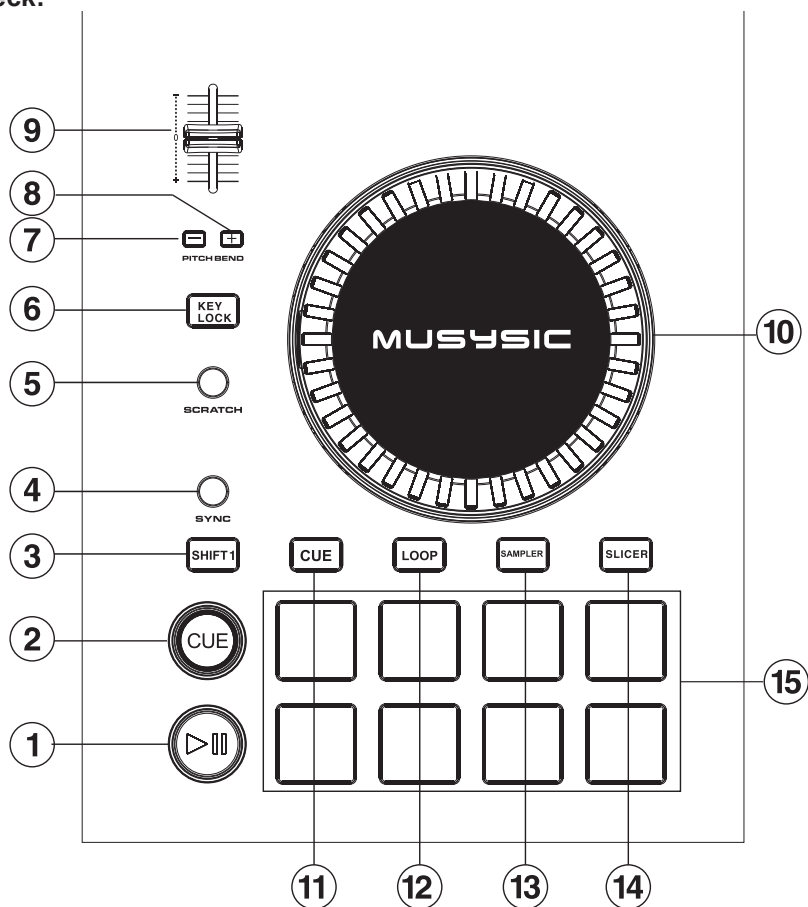


1. Przyciski **LOAD** (ZAŁADUJ – przycisk 1 na deck 1, przycisk 2 na deck 2) – ładuje utwory zaznaczone kursorem.
2. Pokrętko **BROWSE** (WYSZUKAJ) – Obróć pokrętko aby przeszukiwać listy itp. Naciśnij pokrętko aby przejść dalej.
3. W **LEWO** – Użyj tego przycisku aby powrócić do poprzedniego okna wyszukiwarki.
[SHIFT] + Naciśnij aby wyświetlić / ukryć boczny panel przeglądarki.
4. W **PRAWO** – Użyj tego przycisku aby przejść do kolejnego okna wyszukiwarki.
[SHIFT] + Użyj przycisku aby przełączać przez dostępne opcje panelu bocznego (Sampler, Automix, Sidelist, Karaoke i Clones).

» **Efekty:**

1. Przycisk **FX ON/SEL** – Naciśnij, aby włączyć / wyłączyć efekt na danym decku.
[SHIFT]+ Naciśnij, aby wybrać żądany efekt.
2. Pokrętko **Fx 1/2** – Obróć aby dostosować parametr 1 efektu na każdym z decków.
[SHIFT]+ Obróć aby dostosować parametr 2 efektu.
3. Przycisk **SAM ON/REC** – Naciśnij aby rozpocząć / zatrzymać odtwarzanie z samplera.
[SHIFT]+ Naciśnij aby rozpocząć nagrywanie muzyki do samplera.
4. Pokrętko **SAM VOL** – Regulacja poziomu audio samplera.

» Deck:



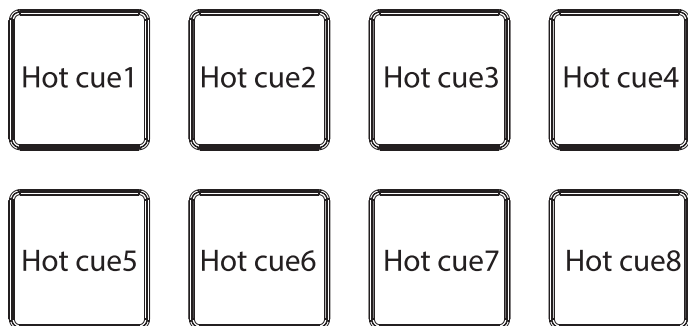
1. Przycisk **ODTWARZANIE / PAUZA** – Rozpocznij / wstrzymaj odtwarzanie utworu.
2. Przycisk **CUE** – Użyj przycisku aby utworzyć, odtworzyć lub wywołać punkt Cue. Aby wyznaczyć punkt Cue, należy nacisnąć przycisk **CUE** podczas pauzy w odtwarzaniu. Naciśnięcie przycisku **CUE** podczas odtwarzania spowoduje powrót do punktu Cue i wstrzymanie odtwarzania. Aby kontynuować odtwarzanie po powrocie do punktu Cue, należy trzymać wciśnięty przycisk **CUE**. Utwór będzie odtwarzany tak długo jak długo wciśnięty będzie przycisk **CUE**.
[SHIFT]+ Naciśnij aby przejść na początek utworu.
3. Przycisk **SHIFT** – Wywołuje dodatkowe funkcje po naciśnięciu w połączeniu z innymi przyciskami.

4. Przycisk **SYNC** – Automatyeczna synchronizacja tempa i siatek rytmicznych (beatgrid) kilku deków.
[SHIFT]+ Naciśnij, aby ręcznie nabić tempo utworu (należy nacisnąć co najmniej 4 razy podczas odtwarzania utworu). Kiedy odtwarzanie utworu jest wstrzymane, naciśnij przycisk raz (z wciśniętym przyciskiem **SHIFT**) aby ustawić obecną pozycję jako punkt początkowy siatki rytmicznej (beatgrid anchor).
5. Przycisk **SCRATCH** – Włącz / wyłącz tryb scratch. Przy włączonym trybie scratch, przycisk jest podświetlony, a tarcza jog działa na zasadzie płyty winylowej (scratch przy obracaniu). Jeśli tryb scratch jest wyłączony, obrót tarczy jog spowoduje chwilową zmianę tempa.
[SHIFT]+ Użyj przycisku aby włączyć / wyłączyć tryb slip. Przy włączonym trybie Slip, kilka efektów będzie miało tymczasowe zastosowanie (scratching, hot cues, loops).
6. Przycisk **KEY LOCK** – Włącz / wyłącz funkcję KEY LOCK.
7. Przycisk **PITCH BEND**– Naciśnij aby chwilowo obniżyć tempo.
[SHIFT]+ Naciśnij przycisk "-" trzymając wciśnięty przycisk SHIFT aby ustawić poprzedni zakres regulacji tempa.
8. Przycisk **PITCH BEND +** – Naciśnij, aby chwilowo zwiększyć tempo.
[SHIFT]+ Naciśnij przycisk "+" aby ustawić poprzedni zakres regulacji tempa.
9. Suwak **PITCH** – Użyj suwaka aby dostosować prędkość odtwarzania utworu
10. Tracza **JOG** – Działa jak płyta winylowa przy włączonym trybie Scratch. Służy do regulacji tempa, jeśli tryb scratch jest wyłączony.
[SHIFT] + Obróć aby wyszukać w utworze.
11. Przycisk trybu **HOT CUE** – Włącz tryb hot cue.
12. Przycisk trybu **LOOP** – Włącz tryb auto loop.
[SHIFT] + Naciśnij aby włączyć tryb loop roll.
13. Przycisk trybu **SAMPLER** – Naciśnij aby włączyć tryb sampler.
[SHIFT] + Naciśnij aby wybrać kolejny bank samplera.
14. Przycisk trybu **SLICER** – Naciśnij aby włączyć tryb slicer.
15. Przyciski funkcyjne – Przyciski służą do zarządzania funkcjami: hot cue, loop, sampler, slicer.

» **Hot cues:**

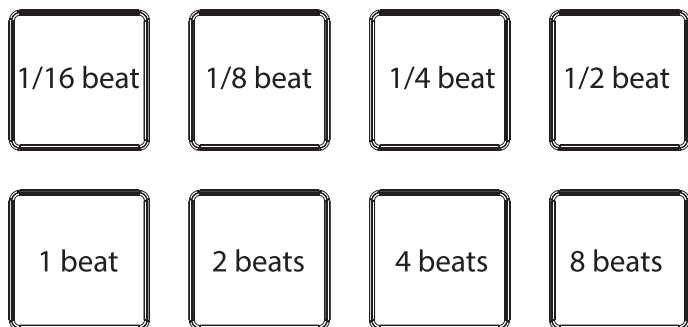
Podczas odtwarzania lub pauzy w odtwarzaniu, należy nacisnąć przycisk, aby ustawić punkt hot cue. Poniższa ilustracja przedstawia kolejność przypisywania punktów hot cue.

[SHIFT] + Naciśnij aby usunąć wyznaczony punkt hot cue.

» **Funkcja pętli (loop):**

Każdy przycisk ma przypisaną długość pętli.

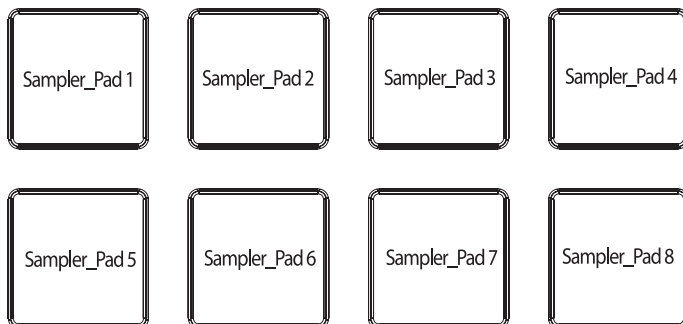
W funkcji loop roll, po naciśnięciu przycisku odtwarzana jest pętla o długości przypisanej do danego przycisku. Pętla odtwarzana jest tak długo jak długo wciśnięty jest przycisk.



[SHIFT] + Naciśnij jeden z przycisków aby wywołać chwilową funkcję Loop Roll w długości przypisanej do danego przycisku. Po zwolnieniu przycisku, utwór powróci do miejsca w którym by był gdyby ta funkcja nie została użyta.

» Funkcja sampler:

Utwory przypisane do przycisków samplera mogą być wywołane poprzez naciśnięcie danego przycisku. Sampler obsługuje cztery banki AUDIO FX, FAMOUS, INSTRUMENTS, VIDEO SCRATCH. Podświetlenie przycisków zmienia się stosownie po zmianie banku.

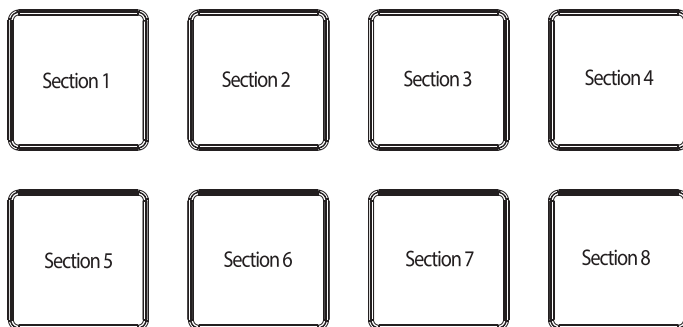


[SHIFT]+ Naciśnij którykolwiek przycisk aby zatrzymać odtwarzanie (funkcja pomocna przy włączonym trybie Stutter lub Unmute).

» Funkcja slicer:

8 przycisków symbolizuje 8 sekwencyjnych beatów (slice w siatce rytmicznej). Aktualnie odtwarzany slice jest symbolizowany podświetlonym przyciskiem. Przyciski będą się kolejno podświetlać w miarę odtwarzania kolejnych beatów. Naciśnij przycisk ponownie aby powtórzyć slice (naciśnij i przytrzymaj aby odtwarzać w pętli).

Po zwolnieniu przycisku, utwór powróci do miejsca w którym by był gdyby ta funkcja nie została użyta.



[SHIFT]+ Użyj przycisków aby dostosować poziomy slice'ów i długość pętli.

» **Mixer:**

1. Regulacja poziomu Booth

Regulacja poziomu wyjściowego sygnału audio z wyjścia BOOTH.

2. Regulacja CUE/PGM

Regulacja proporcji między sygnałem podsłuchu (CUE) a sygnałem wyjściowym (PGM)

3. Regulacja poziomu CUE

Regulacja poziomu wyjściowego audio ze słuchawek.

4. Regulacja głośności Master

Regulacja poziomu wyjściowego Master.

5. Wskaźnik poziomu głośności Master

Wskaźnik poziomu głośności Master.

6. Regulacja wzmocnienia (GAIN)

Regulacja wzmocnienia dla każdego kanału oddzielnie.

7. Regulacja EQ (HI, MID, LOW)

Regulacja ustawień dźwięku dla danego decku.

8. Regulacja FILTER

Stosuje efekt Filter dla odpowiedniego kanału.

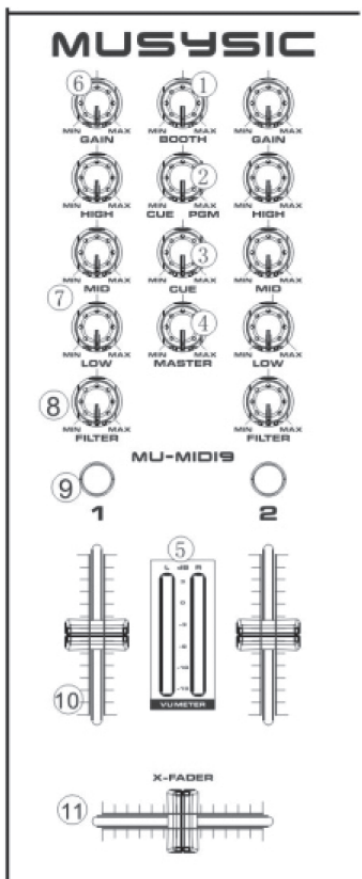
Jeśli pokrętko wskazuje na środek skali, efekt nie ma zastosowania.

Obrót odwrotnie do ruchu wskazówek zegara: redukcja filtra dolno-przepustowego.

Obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara: zwiększenie filtra górno-przepustowego.

9. CUE (przycisk Cue dla słuchawek)

Naciśnij przycisk aby włączyć odsłuch z odpowiedniego kanału przez słuchawki.



10. Fader (dla jednego kanału)

Regulacja poziomu sygnału dla każdego kanału

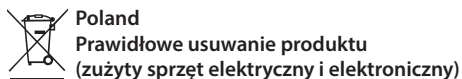
11. X-fader

Przesuń suwak X-FADER w stronę wybranego decku (kanału), aby transmitować jego sygnał na wyjście miksera. Suwak służy do miksowania sygnałów z obydwu kanałów, płynnego przejścia z jednego utworu do drugiego itp.

4. SPECYFIKACJA

- Poziom wyjściowy: 1 V
- Stosunek S/N: 75 dB
- Pasma przenoszenia: 20 Hz ~ 20 kHz; ± 3 dB
- THD $\leq 0,1\%$
- 2x 8 gumowanych przycisków z kolorowym podświetleniem po obu stronach panelu
- 3-pasmowy equalizer, regulacja wzmacnienia i efekt filter
- 8 efektów (flager, phaser, echo, itp.)
- Wbudowane gniazda audio (słuchawki, mikrofon, zbalansowane XLR)
- 4-kanałowy interfejs audio (karta dźwiękowa)
- Wysokiej jakości dźwięk o rozdzielczości 24 bit
- Częstotliwość próbkowania: 44.1/48/88.2/96/176.4/196 KHz
- Sterownik ASIO zapewnia rozmiar buforowania 256 i opóźnienie < 2 ms
- Zasilanie z USB/zasilacza sieciowego (5 V, 1 A)
- Oprogramowanie: Virtual DJ (w zestawie)
- Wymagania: Mac OS X 10.6 / Win7/ WinXP / Win8
- Wymiary: 458x310x63 mm
- Waga: 3,319 kg

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.



ATENȚIE: Conform reglementărilor FCC, echipamentul necesită utilizarea de cabluri ecranate. Acest echipament generează, folosește și poate iradia energie de frecvență radio, iar dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manual, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio .

1. Triunghiul continand simbolul fulgerului indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (pericol de electrocutare, de exemplu). Acest simbol avertizeaza in privinta existentei unor tensiuni periculoase in interiorul aparatului care sunt suficient de puternice pentru a provoca electrocutarea.
2. Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.
3. Toate instructiunile de siguranta si avertismentele trebuie sa fie respectate si trebuie pastrate pentru referinte ulterioare.
4. Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de a curata dispozitivul. Curatati aparatul cu un material textil uscat si moale. Nu folositi solutii abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.
5. Utilizati doar componente originale ca si piese de schimb.
6. Feriti dispozitivul de apa si umiditate.
7. Asigurati o ventilatie corespunzatoare in jurul aparatului. Nu acoperiti aparatul si nu-l expuneti direct in bataia soarelui - asezati-l departe de toate sursele de caldura, cum ar fi caloriferele, sobele si lumina directa a soarelui.
8. Alimentarea de la retea – acest produs trebuie alimentat numai de la rețeaua de curent indicata pe etichetele de pe produs. Daca nu sunteti siguri de rețeaua de curent din casa dumneavoastra, consultati compania care furnizeaza curent. Pentru produsele destinate sa opereze pe baza de baterii, sau alte surse, referiti-va la instructiunile de operare.
9. Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
10. Deconectati aparatul in cazul in care nu-l folositi o anumita perioada de

timp.

11. Asezati unitatea pe o suprafata stabila, uscata si plana.
12. Protectia cablului de alimentare – cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie calcate sau sa fie asezate obiecte pe ele; aveti mare grija la iesirea din stecher si la punctul de unde iese din aparat.
13. FULGERE – pentru o mai mare protectie a aparatului in timpul fulgerelor, cand este nesupravegheat sau nefolosit pentru perioade mai mari de timp, scoateti-l din priza si deconectati antena. Acest lucru va preveni defectiunile care pot aparea in timpul fulgerelor sau a caderilor de tensiune.
14. Nu introduceți niciodată obiecte sau piese de niciun fel în acest produs prin deschiderile din carcasa aparatului în care acestea pot atinge puncte de tensiune periculoase deoarece ar putea conduce la un incendiu sau șoc electric. Nu vărsați niciodată lichide de orice tip pe produs.
15. SERVICE: Nu incercati sa reparati acest produs, deoarece deschiderea sau inlocuirea carcasei poate duce la expunerea la tensiune periculoasa. Apelati la personal calificat. Nu dezamblați aparatul, nu veti gasi componente de schimb in interiorul aparatului
16. Deconectati acest produs de la priza de perete si contactati personalul calificat de la service in urmatoarele cazuri:
 - Cand cablul de alimentare este deteriorat.
 - In cazul in care au fost varsate lichide sau introduse obiecte in interiorul aparatului.
 - In cazul in care aparatul a fost expus la ploaie sau umezeala.
 - In cazul in care aparatul a fost lovit sau carcasa a fost deformata.
 - In cazul in care produsul nu mai functioneaza corect.

1. DRIVER SI SOFTWARE

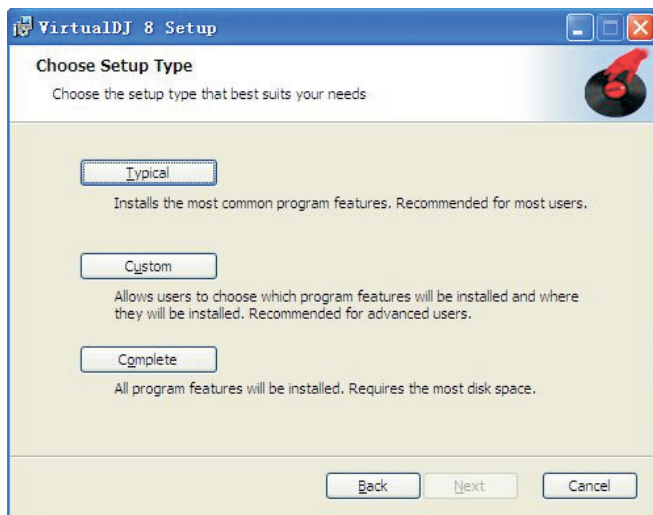
Acest software este un program exclusiv pentru semnalul audio de la iesirea din calculator. Pentru a utiliza acest aparat conectat la un calculator care are sistem de operare Windows, instalati mai intai driverul in calculator. Pentru calculatoare care utilizeaza sistemul de operare Mac OS X, nu este necesara instalarea driver-ului.

2. VIRTUAL DJ SOFTWARE

» Pentru sistem de operare Windows



1. Dupa lansarea aplicatiei VIRTUAL DJ, apasati NEXT.
2. Cititi cu atentie termenii si conditiile licentei end-user si bifati casuta daca sunteti de acord. Apasati apoi pe Next pentru a continua instalarea.
3. Selectati tipul instalarii pentru VIRTUAL DJ, apoi faceti click pe Next.
4. Apasati Install pentru a incepe instalarea, apoi apasati Finish.
5. Introduceti numarul serial atasat CD-ului, apoi apasati OK pentru confirmare.



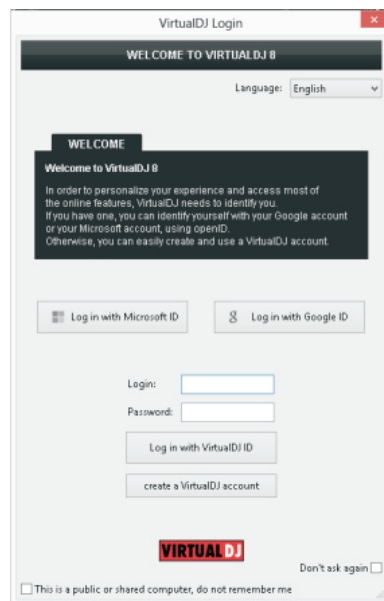
» Pentru sisteme de operare Mac OS X

1. Faceti dublu click pe VIRTUAL DJ installer
2. Odata lansata aplicatia, faceti click pe Continue.
3. Cititi cu atentie termenii si conditiile end-user si bifati casuta Agree daca sunteti de acord. Apasati pe Next pentru a trece la pasul urmator.
4. Selectati tipul instalarii pentru VIRTUAL DJ, apoi faceti click pe Next.
5. Dupa terminare faceti click pe Close.

Este necesara utilizarea unui cod (furnizat impreuna cu CD-ul de instalare). Fara acest cod, controllerul va functiona 10 minute de fiecare data cand restartati Virtual DJ.

Va apare o fereastra de detectie in care veti fi intrebat daca doriti sa utilizati sau nu setarile audio predefinite in placa audio a unitatii. Difuzoarele si castile se pot conecta direct la soclurile corespunzatoare ale unitatii.

Daca unitatea vine cu un cod Virtual DJ LE Keycode, introduceti codul. Daca este disponibila o licenta Pro Infinity sau Plus license si v-ati logat in fereastra respectiva,



acest buton nu va mai apare pe ecran.



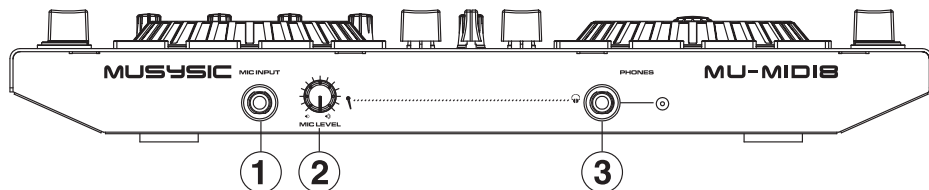
Unitatea este gata de utilizare.

» Configurare sunet

Source	SoundCard	Channel		
master	MD1310	Chan 1&2		
headphones	MD1310	Chan 3&4		
---	NEW ---			

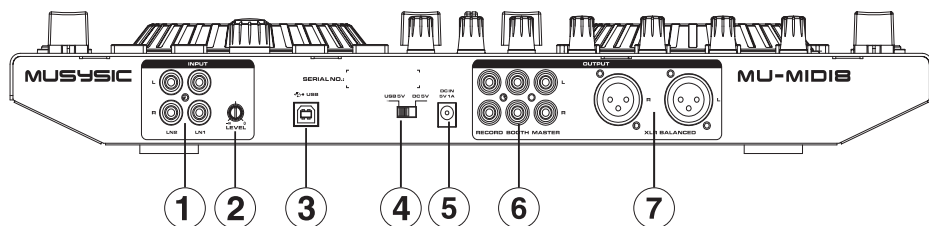
3.DESCRIERE PRODUS

» Panoul frontal:



1. Terminal MIC
2. Nivel MIC: regleaza nivelul intrarii audio de la microfon
3. Mufa pentru casti

» Panoul din spate



1. Intrari linie
2. Buton nivel intrare
3. Soclu USB
4. Comutator alimentare (Adaptor/Off/USB)
5. Soclu alimentare
6. Iesire RCA :

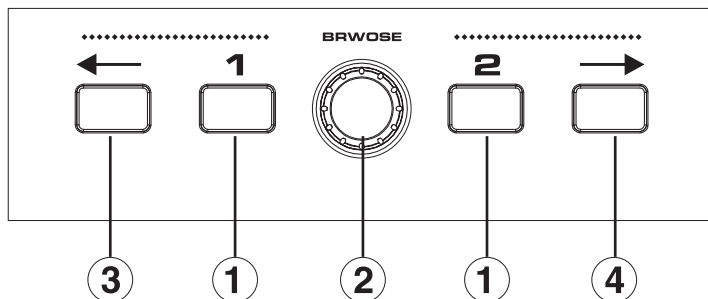
Iesirea **MASTER** se conecteaza la amplificatorul principal.

Iesirea **RECORD** poate fi utilizata pentru a conecta mixerul la intrarea unei unitati de inregistrare, pentru a inregistra mixarea dvs.

Iesirea **BOOTH** poate fi utilizata ca o sursa de iesire pentru monitor sau pentru redare.

7. Iesire XLR

Iesirea XLR are sectiuni stanga – dreapta pentru iesire stereo.

» **Browser:**

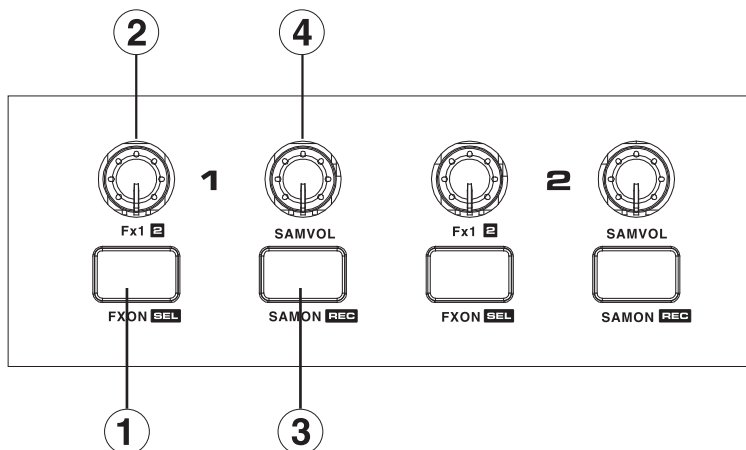
1. Buton **LOAD** - Incarca piesele selectate cu ajutorul cursorului in fiecare deck.
 2. Buton **BROWSE** - Utilizati acest buton pentru a defila intre piese, etc. Apasati pentru a activa selectia.

3. **PAGE LEFT** - Apasati acest buton pentru a merge la fereastra anterioara din Browser.

[SHIFT]+ Utilizati acest buton pentru a arata/ascunde fereastra browser-ului.

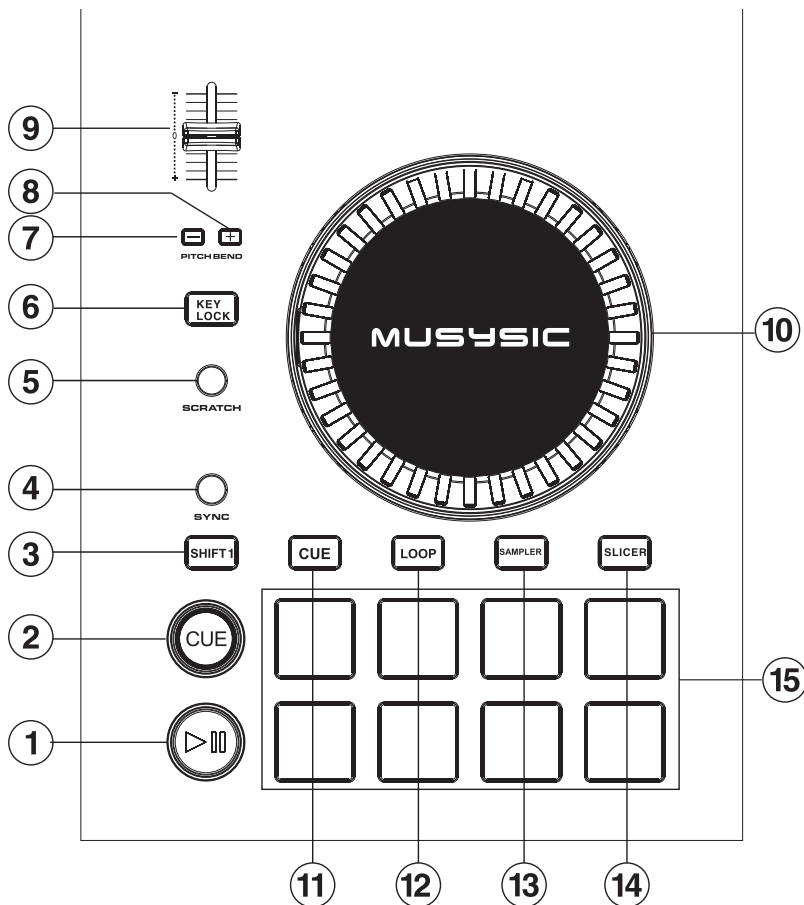
4. **PAGE RIGHT** - Apasati acest buton pentru a merge la fereastra urmatoare din Browser.

[SHIFT]+ Utilizati acest buton pentru a parcurge ciclic prin vizualizarile disponibile (Sampler, Automix, Sidelist, Karaoke si Clones).

» **Efect:**

1. Buton **FX ON/SEL** - Apasati pentru a porni/opri efectele pentru fiecare deck.
[SHIFT] + Apasati pentru a selecta efectul dorit.
2. Buton **FX 1/2** - Rotiti pentru a regla parametrii efectelor pentru fiecare deck.
[SHIFT] + Rotiti pentru a regla parametrul 2 efecte.
3. Buton **SAM ON/REC** - Apasati pentru a porni/opri redarea esantionului.
[SHIFT] + Apasati pentru a inregistra un esantion muzica.
4. Buton **SAM VOL** - Reglati nivelul esantionului selectat.

» **Deck:**



1. Buton **PLAY/PAUSE** - Buton redare/pauza piese.

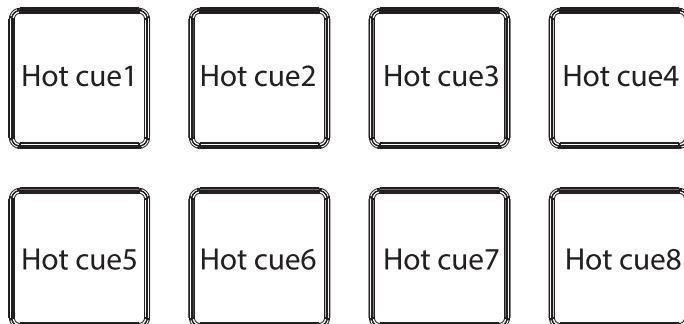
2. Buton **CUE** - Este utilizat pentru a seta, reda si apela repere temporare. Cand butonul [CUE] este apasat, se seteaza reperul temporar (cue point). Cand butonul [CUE] este apasat pe durata redarii, piesa se intoarce la reperul marcat si se opreste redarea (pauza). Cand butonul [CUE] este apasat si tinut apasat dupa ce piesa revine la reperul temporar, redarea continua atata timp cat butonul este apasat.
[SHIFT] + Apasati pentru a merge la inceputul piesei.
3. Buton **SHIFT** - Cand un alt buton este apasat cand apasati butonul [SHIFT], va fi apelata o alta functie.
4. Buton **SYNC** - Tempo-ul (pitches) si ritmul pieselor de pe deck-uri se vor sincroniza automat.
[SHIFT]+ Apasati acest buton pentru regula ritmul manual (necesita cel putin 4 batai pe durata redarii). Cand piesa este pusa pe pauza, apasati acest buton odata (impreuna cu SHIFT) pentru a regla pozitia curenta ca referinta.
5. Buton **SCRATCH** - Porneste/opreste modul scratch. Daca modul scratch este pornit, butonul se ilumineaza si partea centrala din jog wheel va functiona ca si un platan de pickup pe care il invartiti. Daca modul scratch este oprit, partea centrala din jog wheel va glisa cand o invartiti.
[SHIFT]+ Utilizati acest buton pentru a porni/opri modul Slip. Daca acest mod este activ, cateva actiuni (scratching, hot cues, loops) vor avea efect temporar si redarea piesei se va pozitiona la punctul in care acest mod a fost activat.
6. Buton **KEY LOCK** - Pornire/oprire blocare taste.
7. Buton **PITCH BEND** - Apasati pentru a descreste automat valoarea setata pentru pitch.
[SHIFT]+ Apasati butonul din stanga (-) pentru a selecta valoarea anterioara pentru pitch.
8. Buton **PITCH BEND +** - Apasati pentru a creste automat valoarea setata pentru pitch.
[SHIFT]+ Apasati butonul din dreapta (+) pentru a selecta valoarea urmatoare pentru pitch.

9. **PITCH** slide - Pentru reglare viteza de redare.
10. **JOG** Whee - Cand modul scratch este activat, este posibila operarea tip scratch.
Cand modul scratch este oprit, operarea pitch bend (reglare viteza redare) este posibila.
[SHIFT] + Rotiti pentru a cauta in piesa redata.
11. Buton mod **HOT CUE** - Setare mod hot cue.
12. Buton **LOOP** mode - Seteaza modul auto loop (bucla automata)
[SHIFT] + Apasati pentru a comuta intre toate tipurile de bucla.
13. Buton **SAMPLER** mode - Seteaza modul esantion.
[SHIFT] + Apasati pentru a selecta urmatorul esantion.
14. Buton **SLICER** mode - Seteaza modu glisare.
15. Butoane functionale - Sunt utilizate pentru a controla functiile hot cue, loop, sampler, slicer.

» **Hot cues:**

In modul redare sau pauza, apasati un buton functional pentru a seta valoarea hot cue point. Aceste valori sunt asignate la butoanele respective dupa cum se arat in figura de mai jos.

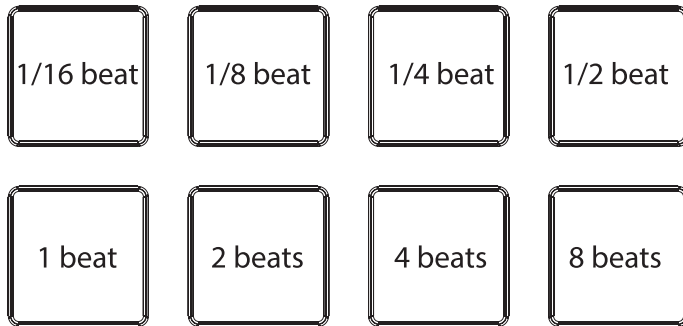
[SHIFT] + Apasati pentru a sterge valoarea asignata.



» **Utilizarea functiei loop :**

Fiecare buton are asignata o anumita lungime a buclei.

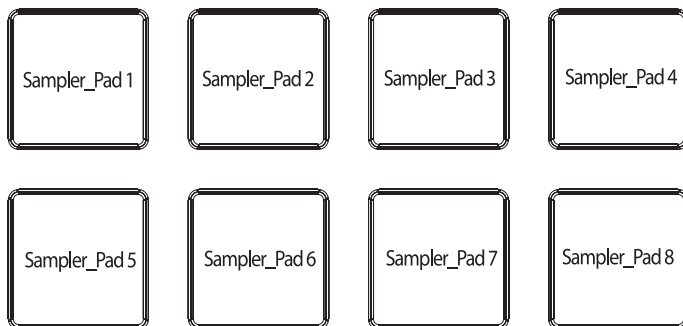
Cand utilizati functia roll, odata ce un buton este apasat, o bucla cu masura asignata butonului respectiv este setata si apoi este redata cand butonul este apasat.



[SHIFT] + Apasati pentru a declansa o bucla temporara dintre diferitele masuri pre-selectate, ca si in imaginea de mai jos. Odata ce butonul este eliberat, piesa se va reintoarce la punctul in care bucla a fost declansata.

» **Utilizarea functiei esantion :**

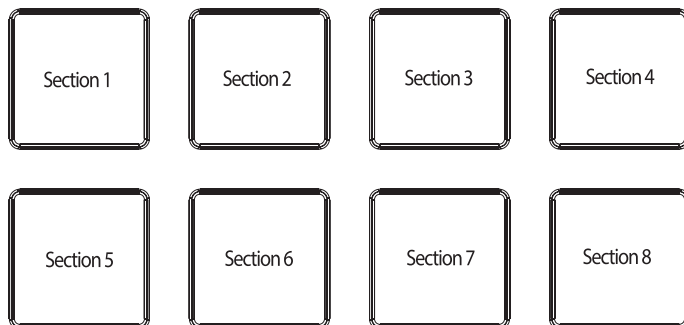
Piesele incarcate in esantion pot fi redade cu ajutorul butoanelor functionale. 2 esantioane au 4 moduri, AUDIO FX, FAMOUS, INSTRUMENTS, VIDEO SCRATCH, cand este activat unul dintre ele, butonul va indica modul selectat. currently selected bank.



[SHIFT]+ Apasati oricare dintre butoane pentru a opri redarea esantionului (util cand este selectat modul stutter sau unmute trigger)

» Utilizarea functiei slicer :

Cele 8 taste functionale reprezinta 8 masuri. Valoarea curenta este reprezentata de tasta iluminata. Iluminarea se va muta de la o tasta la alta pe masura ce marimea "feliiei" creste. Apasati o tasta care corespunde cu lungimea dorita. Odata tasta eliberata, piesa va continua sa fie redada de la punctul in care a fost la apasarea tastei.



[SHIFT]+ Utilizati tastele pentru a regla pasul si lungimea buclei atasate.

» Mixer:

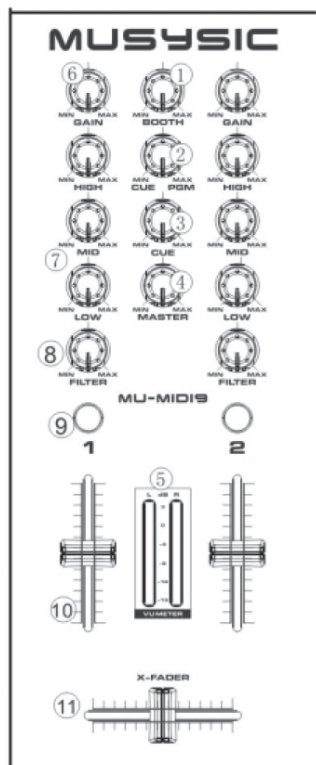
1. Control nivel **BOOTH** - Regleaza nivelul semnalului audio de iesire de la terminalul [BOOTH].

2. Control **CUE/PGM** - Regleaza balansul intre volumul monitorului pentru canalele pentru care butonul CUE este apasat si volumul canalului master.

3. Control nivel **CUE** - Regleaza nivelul semnalului audio la casti.

4. Control **VOLUM MASTER** - Regleaza nivelul de sunet master la iesire.

5. Indicator **NIVEL MASTER** - Afiseaza nivelul audio de la iesirea master.



6. Control **GAIN** - Regleaza castig individual pentru fiecare canal.
7. Control **EQ (HI, MID, LOW)** - Regleaza calitatea sunetului.
8. Control **FILTER** - Aplica diverse efecte de filtre pentru canalul respectiv. Sunetul original este atunci cand butoanele de control sunt pozitionate pe centru.
Rotiti in sens orar pentru a descreste gradual frecventa filtrului trece-jos.
Rotiti in sens antiorar pentru a creste gradual frecventa filtrului trece-sus.
9. **CUE** (buton casti) - Utilizati acest buton pentru amonitoriza sunetul deck-urilor in casti.
10. Canal fader - Regleaza nivelul semnalului audio in fiecare canal.
11. X-fader - Comuta sunetul de la deck-uri stanga-dreapta la iesir.

4. SPECIFICATII

- Nivel iesire: 1 V
- Raport S/N: 75 dB
- Raspuns in frecventa: 20 Hz ~ 20 kHz +/- 3 dB
- THD =<0.1%
- 2x 8 taste functionale cauciucate / deck
- Egalizator cu 3 benzi cu reglaj castig
- 8 efecte (flager, phaser, echo, etc.)
- 4 canale audio (placa de sunet)
- Intrare – iesire audio de calitate pentru calculator cu o rezolutie pe 24 biti
- Rata esantionare: 44.1/48/88.2/96/176.4/196 Khz
- Driver ASIO cu o marime buffer de 256 esantioane si o intarziere < 2 ms
- Alimentarecomutabila intra USB sau adaptor AC (5 V, 1 A)
- Software Virtual DJ furnizat
- Suporta: Mac OS X 10.6 / Win7/ WinXP / Win8
- Dimensiuni: 458x310x63 mm
- Greutate: 3,319 kg

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

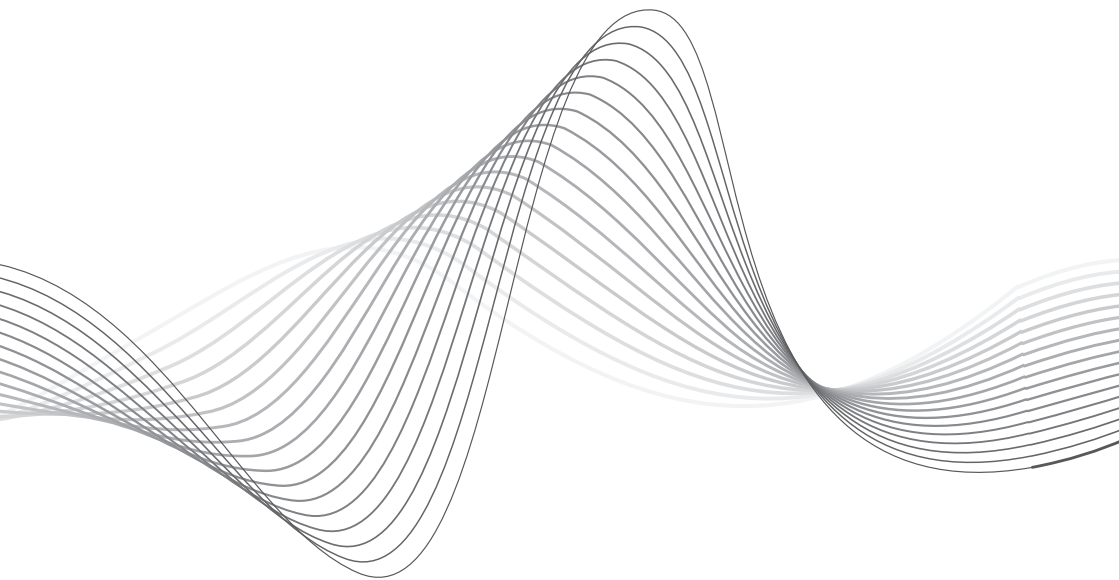


Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark